

Uradni list

Evropske unije

L 192



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

13. julij 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ **Delegirana uredba Komisije (EU) št. 665/2013 z dne 3. maja 2013 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z označevanjem sesalnikov z energijskimi nalepkami ⁽¹⁾** 1
- ★ **Uredba Komisije (EU) št. 666/2013 z dne 8. julija 2013 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovo sesalnikov ⁽¹⁾** ... 24
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 667/2013 z dne 12. julija 2013 o izdaji dovoljenja za diklazuril kot krmni dodatek za piščance za nesnice (imetnik dovoljenja Eli Lilly and Company Ltd) in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 162/2003 ⁽¹⁾** 35
- ★ **Uredba Komisije (EU) št. 668/2013 z dne 12. julija 2013 o spremembi prilog II in III k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 glede mejnih vrednosti ostankov za 2,4-DB, dimetomorf, indoksakarb in piraklostrobin v ali na nekaterih proizvodih ⁽¹⁾** 39
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 669/2013 z dne 12. julija 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 72

Cena: 4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2013/375/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Sveta z dne 9. julija 2013 o odobritvi posodobljenega programa za makroekonomske prilagoditve za Portugalsko 74

2013/376/EU:

- ★ Sklep Evropske centralne banke z dne 28. junija 2013 o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/13 o začasnih ukrepih glede primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper (ECB/2013/21) 75

Obvestilo bralcem – Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji
Uradnega lista Evropske unije (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 665/2013

z dne 3. maja 2013

o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z označevanjem sesalnikov z energijskimi nalepkami

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o navajanju porabe energije in drugih virov izdelkov, povezanih z energijo, s pomočjo nalepk in standardiziranih podatkov o izdelku ⁽¹⁾, zlasti člena 11 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 2010/30/EU od Komisije zahteva, da sprejme delegirane akte v zvezi z označevanjem izdelkov, povezanih z energijo, ki imajo znaten potencial za varčevanje z energijo in med katerimi so pri enakovrednem delovanju velike razlike v ravneh učinkovitosti.
- (2) Energija, ki jo porabijo sesalniki, predstavlja pomemben delež v celotni porabi energije v Uniji. Možnosti za zmanjšanje porabe energije sesalnikov so precejšnje.
- (3) Sesalniki za mokro sesanje, sesalniki za mokro in suho sesanje, robotski, industrijski, centralni in akumulatorski sesalniki, talni loščilniki in sesalniki za zunanjo uporabo imajo posebne značilnosti, zato se izločijo iz področja uporabe te uredbe.
- (4) Podatki na nalepki bi morali biti pridobljeni z zanesljivimi, točnimi in ponovljivimi merilnimi postopki, ki upoštevajo najsodobnejše splošno priznane merilne metode, in, če so na voljo, harmonizirane standarde, ki so jih sprejele evropske organizacije za standardizacijo, navedene v Prilogi I k Uredbi (EU) 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji ⁽²⁾.

(5) Ta uredba bi morala določiti enotno obliko in vsebino nalepke za sesalnike.

(6) Poleg tega bi morala ta uredba določiti zahteve v zvezi s tehnično dokumentacijo in podatkovnim listom za sesalnike.

(7) Ta uredba bi morala določiti tudi zahteve v zvezi s podatki, ki jih je treba zagotoviti pri vseh oblikah prodaje na daljavo, oglaševanju in tehničnem promocijskem gradivu za sesalnike.

(8) Primerno je predvideti pregled določb te uredbe zaradi upoštevanja tehnološkega napredka –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

1. Ta uredba vzpostavlja zahteve za označevanje in zagotavljanje dodatnih podatkov o izdelku za sesalnike, ki se napajajo iz električnega omrežja, vključno s hibridnimi sesalniki.

2. Ta uredba se ne uporablja za:

- (a) sesalnike za mokro sesanje, sesalnike za mokro in suho sesanje, akumulatorske, robotske, industrijske ali centralne sesalnike;
- (b) talne loščilnike;
- (c) sesalnike za zunanjo uporabo.

Člen 2

Opredelitev pojmov

Poleg opredelitev pojmov iz člena 2 Direktive 2010/30/EU se v tej uredbi uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „sesalnik“ pomeni napravo za odstranjevanje umazanije s površine, predvidene za čiščenje z zračnim tokom, ki nastane zaradi podtlaka, ustvarjenega v napravi;

⁽¹⁾ UL L 153, 18.6.2010, str. 1.

⁽²⁾ UL L 316, 14.11.2012, str. 12.

2. „hibridni sesalnik“ pomeni sesalnik, ki se lahko napaja iz električnega omrežja in akumulatorja;
3. „sesalnik za mokro sesanje“ pomeni sesalnik, ki odstrani suh in/ali moker material (umazanijo) s površine z učinkovanjem detergenta na vodni osnovi ali pare na površino, predvideno za čiščenje, in ga odstrani, medtem ko umazanijo odstrani z zračnim tokom, ki nastane zaradi podtlaka, ustvarjenega v napravi; vključno z vrstami, ki so splošno znane kot ekstrakcijski sesalniki;
4. „sesalnik za mokro in suho sesanje“ pomeni sesalnik, zasnovan za odstranitev več kot 2,5 litra tekočine, v kombinaciji s funkcionalnostjo sesalnika za suho sesanje;
5. „sesalnik za suho sesanje“ pomeni sesalnik, zasnovan za odstranjevanje umazanije, ki je večinoma suha (prah, vlakna, nitke); to vključuje tudi vrste, ki so opremljene z aktivnim akumulatorskim nastavkom za sesanje;
6. „aktivni akumulatorski nastavek za sesanje“ pomeni čistilno glavo, opremljeno z napravo za tresenje, ki pomaga pri odstranjevanju umazanije, napaja pa se iz akumulatorja;
7. „akumulatorski sesalnik“ pomeni sesalnik, ki se napaja izključno iz akumulatorja;
8. „robotski sesalnik“ pomeni akumulatorski sesalnik, ki lahko deluje brez človeškega posredovanja znotraj opredeljenega obsega, sestavljen pa je iz mobilnega dela, bazne postaje in/ali drugih pripomočkov za delovanje;
9. „industrijski sesalnik“ pomeni sesalnik, zasnovan kot del proizvodnega procesa za odstranjevanje nevarnih snovi, težkega prahu v gradbeni, livarski, rudarski in živilski industriji, oziroma kot del industrijskega stroja ali orodja in/ali komercialnega sesalnika s širino glave, ki presega 0,50 m;
10. „komercialni sesalnik“ pomeni sesalnik za profesionalno uporabo v gospodinjstvu, namenjen laikom, čistilnemu osebju ali pogodbenim čistilcem v pisarnah, trgovinah, bolnišnicah in hotelih, kakor je navedel proizvajalec v izjavi o skladnosti kot to določa Direktiva 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾;
11. „centralni sesalnik“ pomeni sesalnik s fiksno (nepremično) lokacijo vira podtlaka in vtičnicami za cev, nameščenimi na fiksnih mestih v zgradbi;
12. „talni loščilnik“ pomeni električno napravo, ki je zasnovana za zaščito, glajenje in/ali loščenje nekaterih vrst tal in se običajno uporablja v povezavi z loščilnim sredstvom, ki ga naprava vtire v tla, praviloma pa ima tudi pomožno funkcionalnost sesalnika;
13. „sesalnik za zunanjo uporabo“ pomeni napravo, ki je zasnovana za uporabo na prostem, in sicer za pobiranje ostankov, kot so odrezki trave in listi, v zbiralnik s pomočjo zračnega toka, ki nastane zaradi podtlaka ustvarjenega v napravi, in lahko vsebuje tudi napravo za drobljenje oziroma se lahko uporablja kot pihalnik;
14. „veliki akumulatorski sesalnik“ pomeni akumulatorski sesalnik, ki lahko s polnim akumulatorjem očisti 15 m² talne površine brez ponovnega polnjenja, tako da se z dvema dvojnima giboma očisti vsak del površine;
15. „sesalnik na vodni filter“ pomeni sesalnik za suho čiščenje, ki uporablja več kot 0,5 litra vode kot glavno filtrirno sredstvo, pri čemer je sesalni zrak speljan skozi vodo, ki ujame odstranjeni suhi material;
16. „gospodinjiski sesalnik“ pomeni sesalnik, ki je predviden za gospodinjstvo ali domačo uporabo, kakor je navedel proizvajalec v izjavi o skladnosti, kot to določa Direktiva 2006/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾;
17. „sesalnik za splošne namene“ pomeni sesalnik, ki je opremljen s fiksnim ali najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje preprog in trdih tal, oziroma je opremljen z najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje preprog in z najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje trdih tal;
18. „sesalnik za trda tla“ pomeni sesalnik, opremljen s fiksnim nastavkom, zasnovanim posebej za sesanje trdih tal, ali opremljen samo z enim ali več ločljivimi nastavki, zasnovanimi posebej za sesanje trdih tal;
19. „sesalnik za preproge“ pomeni sesalnik, opremljen s fiksnim nastavkom za sesanje preprog, ali opremljen samo z enim ali več ločljivimi nastavki, zasnovanimi posebej za sesanje preprog;
20. „enakovreden sesalnik“ pomeni model sesalnika, ki je dan na trg z enako vhodno močjo, letno porabo energije, zmogljivostjo pobiranja prahu na preprogah in trdih tleh, izpustom prahu in ravno zvokovne moči kot drug model sesalnika, ki ga isti dobavitelj da na trg pod drugo trgovsko številčno oznako.

Člen 3

Obveznosti dobaviteljev in časovni razpored

1. Dobavitelji zagotovijo, da bo po 1. septembru 2014:
 - (a) vsak sesalnik opremljen s tiskano nalepko v obliki in s podatki, kot je določeno v Prilogi II;

⁽¹⁾ UL L 157, 9.6.2006, str. 24.

⁽²⁾ UL L 374, 27.12.2006, str. 10.

- (b) na voljo podatkovni list za izdelek, kot je določeno v Prilogi III;
- (c) organom držav članic in Komisiji na zahtevo predložena tehnična dokumentacija, kot je določeno v Prilogi IV;
- (d) vsak oglas za določen model sesalnika, v kolikor vsebuje informacije v zvezi z energijo ali ceno, navajal razred energijske učinkovitosti;
- (e) vsako tehnično promocijsko gradivo, ki se nanaša na določen model sesalnika in opisuje njegove posebne tehnične parametre, vključevalo razred energijske učinkovitosti navedenega modela.

2. Oblika nalepke, določena v Prilogi II, se uporablja po naslednjem časovnem razporedu:

- (a) za sesalnike, dane na trg po 1. septembru 2014 nalepke ustrezajo nalepki 1 iz Priloge II;
- (b) za sesalnike, dane na trg po 1. septembru 2017 nalepke ustrezajo nalepki 2 iz Priloge II.

Člen 4

Obveznosti trgovcev

Trgovci zagotovijo, da bo po 1. septembru 2014:

- (a) vsak model, predstavljen na prodajnem mestu, opremljen z nalepko, ki jo dobavitelj zagotovi v skladu s členom 3, nameščeno zunaj naprave ali obešeno nanjo, tako da je jasno vidna;
- (b) za sesalniki, ponujene v prodajo, najem ali nakup na obroke, kadar ni mogoče pričakovati, da bi končni uporabnik lahko videl razstavljeni izdelek, kot je določeno v členu 7 Direktive 2010/30/EU, poskrbijo, da se tržišjo s podatki, ki jih zagotovijo dobavitelji v skladu s Prilogo V k tej uredbi;
- (c) vsak oglas za določen model sesalnika, v kolikor vsebuje informacije v zvezi z energijo ali ceno, navajal razred energijske učinkovitosti;

- (d) vsako tehnično promocijsko gradivo, ki se nanaša na določen model sesalnika in v katerem so opisani njegovi posebni tehnični parametri, vključevalo razred energijske učinkovitosti tega modela.

Člen 5

Merilne metode

Podatki, ki jih je treba zagotoviti v skladu s členoma 3 in 4, se pridobijo z uporabo zanesljivih, točnih in ponovljivih merilnih in računskih metod, ki upoštevajo najsodobnejše splošno priznane merilne in računske metode, kot je določeno v Prilogi VI.

Člen 6

Postopek preverjanja za namene tržnega nadzora

Države članice pri ocenjevanju skladnosti deklariranega razreda energijske učinkovitosti, razredov učinkovitosti čiščenja, razreda izpusta prahu, letne porabe energije in ravni zvokovne moči uporabljajo postopek iz Priloge VII.

Člen 7

Pregled

Komisija to uredbo z vidika tehnološkega napredka pregleda najpozneje pet let po začetku njene veljavnosti. Pri pregledu se ocenijo zlasti dovoljena odstopanja pri preverjanju, določena v Prilogi VII, ali naj se veliki akumulatorski sesalniki vključijo v njeno področje uporabe in ali se lahko uporabijo metode merjenja letne porabe energije, zmogljivosti pobiranja prahu in izpusta prahu, ki temeljijo na delno napolnjeni in ne na prazni posodi.

Člen 8

Prehodne določbe

Ta uredba se uporablja za sesalnike na vodni filter po 1. septembru 2017.

Člen 9

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 3. maja 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Razredi energijske učinkovitosti, učinkovitosti čiščenja in izpusta prahu**1. Razredi energijske učinkovitosti**

Sesalnik se uvrsti v razred energijske učinkovitosti glede na njegovo letno porabo energije, kot je določena v preglednici 1. Letna poraba energije sesalnika se določi v skladu s Prilogo VI.

Preglednica 1

Razredi energijske učinkovitosti

Razred energijske učinkovitosti	Letna poraba energije (AE) [kWh/leto]	
	Nalepka 1	Nalepka 2
A+++	ni relevantno	$AE \leq 10,0$
A++	ni relevantno	$10,0 < AE \leq 16,0$
A+	ni relevantno	$16,0 < AE \leq 22,0$
A	$AE \leq 28,0$	$22,0 < AE \leq 28,0$
B	$28,0 < AE \leq 34,0$	$28,0 < AE \leq 34,0$
C	$34,0 < AE \leq 40,0$	$34,0 < AE \leq 40,0$
D	$40,0 < AE \leq 46,0$	$AE > 40,0$
E	$46,0 < AE \leq 52,0$	ni relevantno
F	$52,0 < AE \leq 58,0$	ni relevantno
G	$AE > 58,0$	ni relevantno

2. Razredi učinkovitosti čiščenja

Sesalnik se uvrsti v razred učinkovitosti čiščenja glede na njegovo zmogljivost pobiranja prahu (dpu), kot je določena v preglednici 2. Zmogljivost pobiranja prahu sesalnika se določi v skladu s Prilogo VI.

Preglednica 2

Razredi učinkovitosti čiščenja

Razred učinkovitosti čiščenja	Zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c)	Zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh (dpu_{hf})
A	$dpu_c \geq 0,91$	$dpu_{hf} \geq 1,11$
B	$0,87 \leq dpu_c < 0,91$	$1,08 \leq dpu_{hf} < 1,11$
C	$0,83 \leq dpu_c < 0,87$	$1,05 \leq dpu_{hf} < 1,08$
D	$0,79 \leq dpu_c < 0,83$	$1,02 \leq dpu_{hf} < 1,05$
E	$0,75 \leq dpu_c < 0,79$	$0,99 \leq dpu_{hf} < 1,02$
F	$0,71 \leq dpu_c < 0,75$	$0,96 \leq dpu_{hf} < 0,99$
G	$dpu_c < 0,71$	$dpu_{hf} < 0,96$

3. Izpust prahu

Sesalnik se uvrsti v razred izpusta prahu glede na njegov izpust prahu, kot je določen v preglednici 3. Izpust prahu sesalnika se določi v skladu s Prilogo VI.

Preglednica 3

Razredi izpusta prahu

Razred izpusta prahu	Izpust prahu (<i>dre</i>)
A	$dre \leq 0,02 \%$
B	$0,02 \% < dre \leq 0,08 \%$
C	$0,08 \% < dre \leq 0,20 \%$
D	$0,20 \% < dre \leq 0,35 \%$
E	$0,35 \% < dre \leq 0,60 \%$
F	$0,60 \% < dre \leq 1,00 \%$
G	$dre > 1,00 \%$

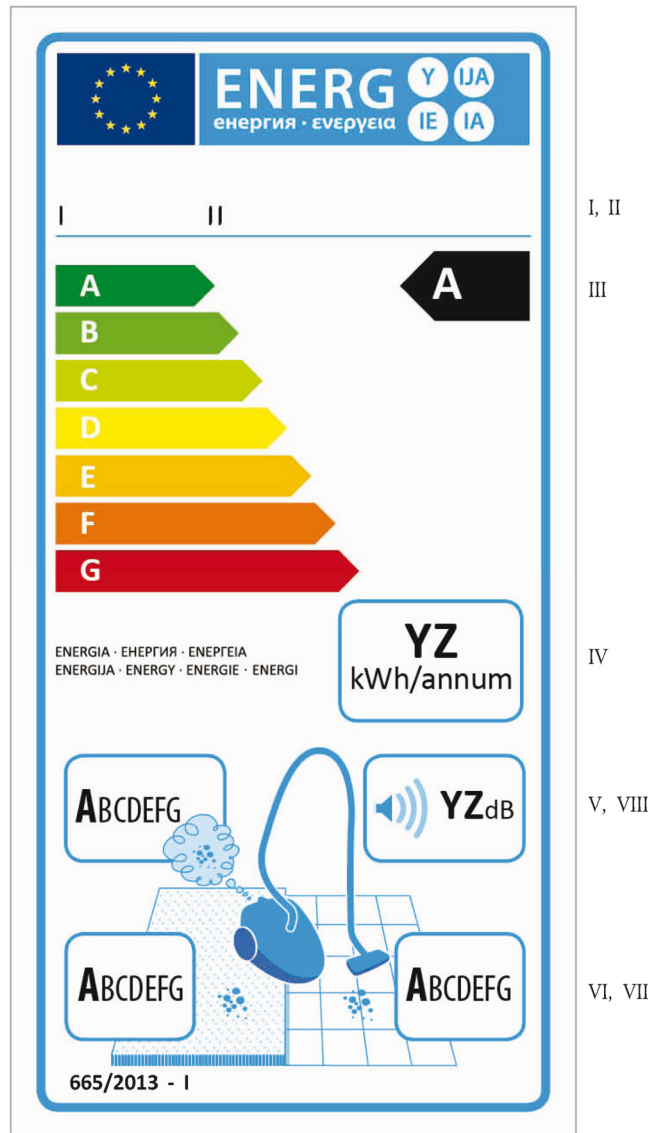
PRILOGA II

Nalepka

1. NALEPKA 1

1.1. Sesalniki za splošne namene

Nalepka vsebuje naslednje podatke:



I. dobaviteljevo ime ali blagovno znamko;

II. dobaviteljevo identifikacijsko oznako modela, pri čemer „identifikacijska oznaka modela“ pomeni kodo, običajno alfanumerično, po kateri se določen model sesalnika razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke ali istega imena dobavitelja;

III. razred energijske učinkovitosti, kot je določen v Prilogi I; konica puščice z oznako razreda energijske učinkovitosti sesalnika se nahaja na isti višini kot konica puščice za ustrezeni razred energijske učinkovitosti;

IV. povprečno letno porabo energije, kot je določena v Prilogi VI;

V. razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;

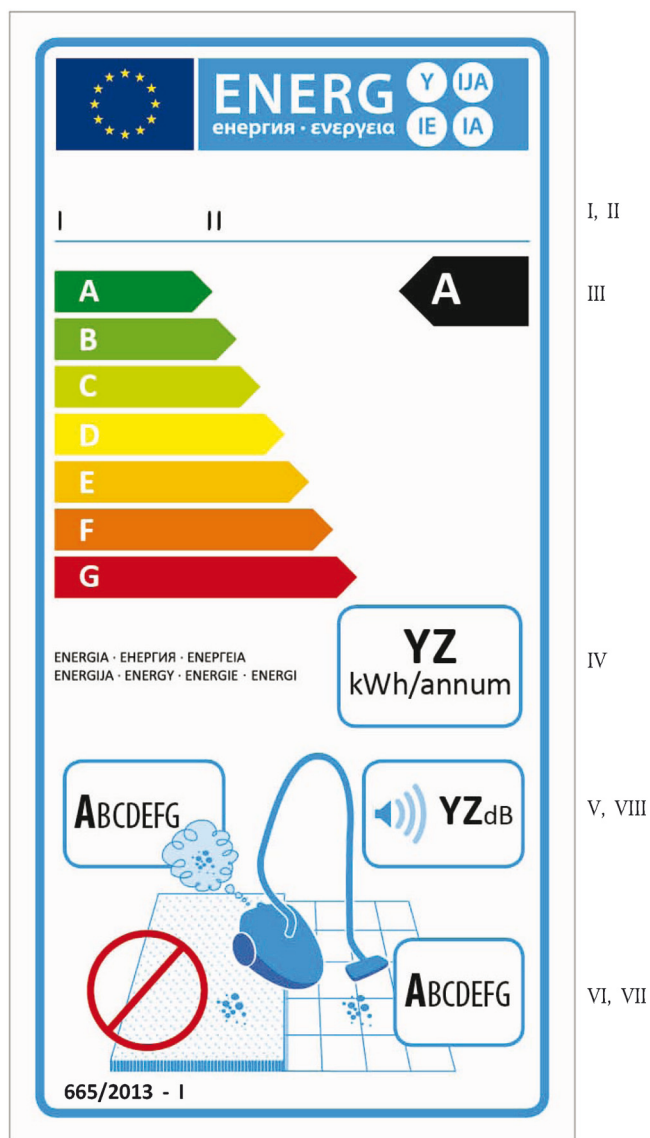
VI. razred učinkovitosti čiščenja na preprogi, določen v skladu s Prilogo I;

VII. razred učinkovitosti čiščenja na trdih tleh, določen v skladu s Prilogo I;

VIII. raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.1 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, doda znak EU za okolje.

1.2. Sesalniki za trda tla



Nalepka vsebuje naslednje podatke:

- I. dobaviteljevo ime ali blagovno znamko;
- II. dobaviteljevo identifikacijsko oznako modela, pri čemer „identifikacijska oznaka modela“ pomeni kodo, običajno alfanumerično, po kateri se določen model sesalnika razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke ali istega imena dobavitelja;
- III. razred energijske učinkovitosti, kot je določen v Prilogi I; konica puščice z oznako razreda energijske učinkovitosti sesalnika se nahaja na isti višini kot konica puščice za ustrezeni razred energijske učinkovitosti;

⁽¹⁾ UL L 27, 30.1.2010, str. 1.

IV. povprečno letno porabo energije, kot je določena v Prilogi VI;

V. razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;

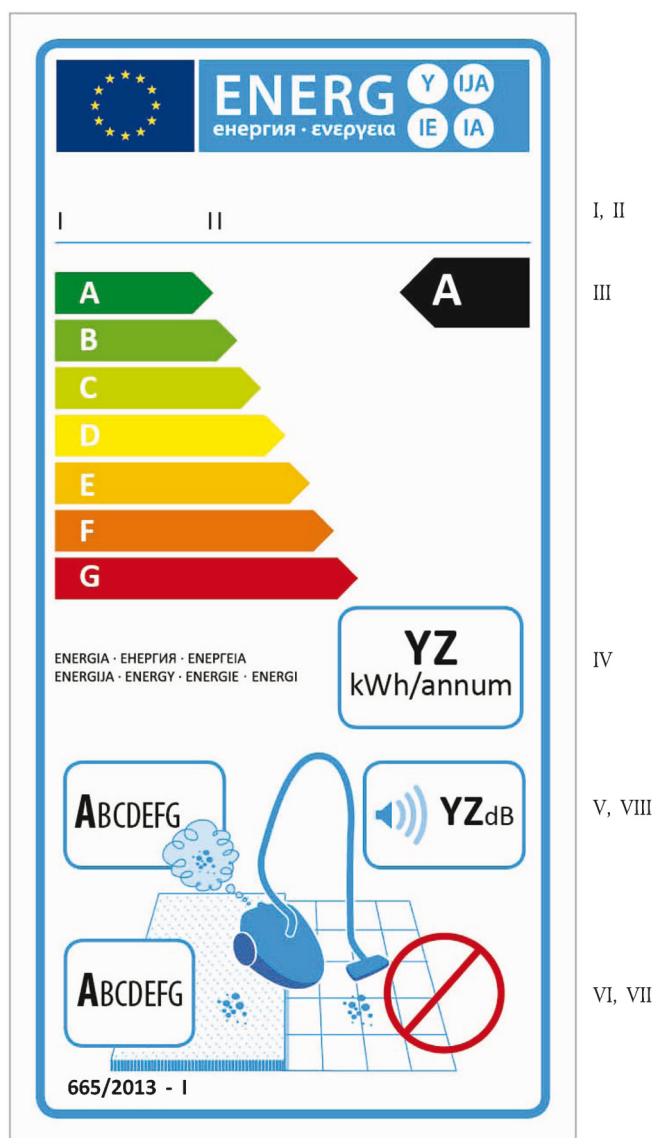
VI. znak za izločitev;

VII. razred učinkovitosti čiščenja na trdih tleh, določen v skladu s Prilogo I;

VIII. raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.2 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

1.3. Sesalniki za preproge



Nalepka vsebuje naslednje podatke:

I. dobaviteljevo ime ali blagovno znamko;

II. dobaviteljevo identifikacijsko oznako modela, pri čemer „identifikacijska oznaka modela“ pomeni kodo, običajno alfanumerično, po kateri se določen model sesalnika razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke ali istega imena dobavitelja;

III. razred energijske učinkovitosti, kot je določen v Prilogi I; konica pušnice z oznako razreda energijske učinkovitosti sesalnika se nahaja na isti višini kot konica pušnice za ustrezeni razred energijske učinkovitosti;

IV. povprečno letno porabo energije, kot je določena v Prilogi VI;

V. razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;

VI. razred učinkovitosti čiščenja na preprogi, določen v skladu s Prilogo I;

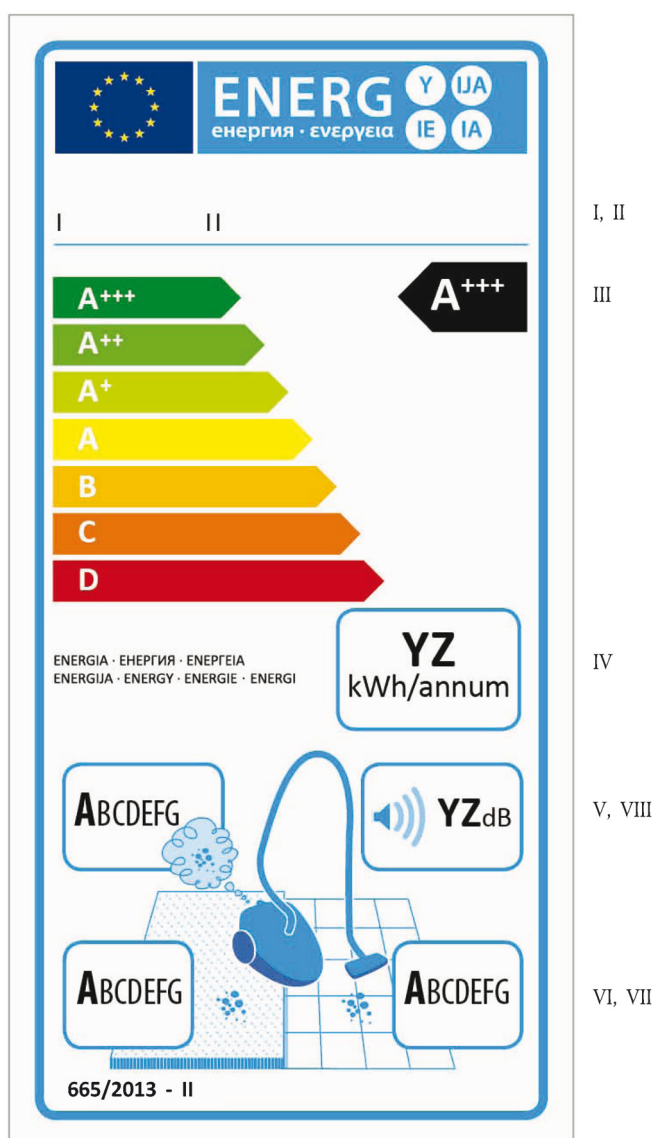
VII. znak za izločitev;

VIII. raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.3 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

2. NALEPKA 2

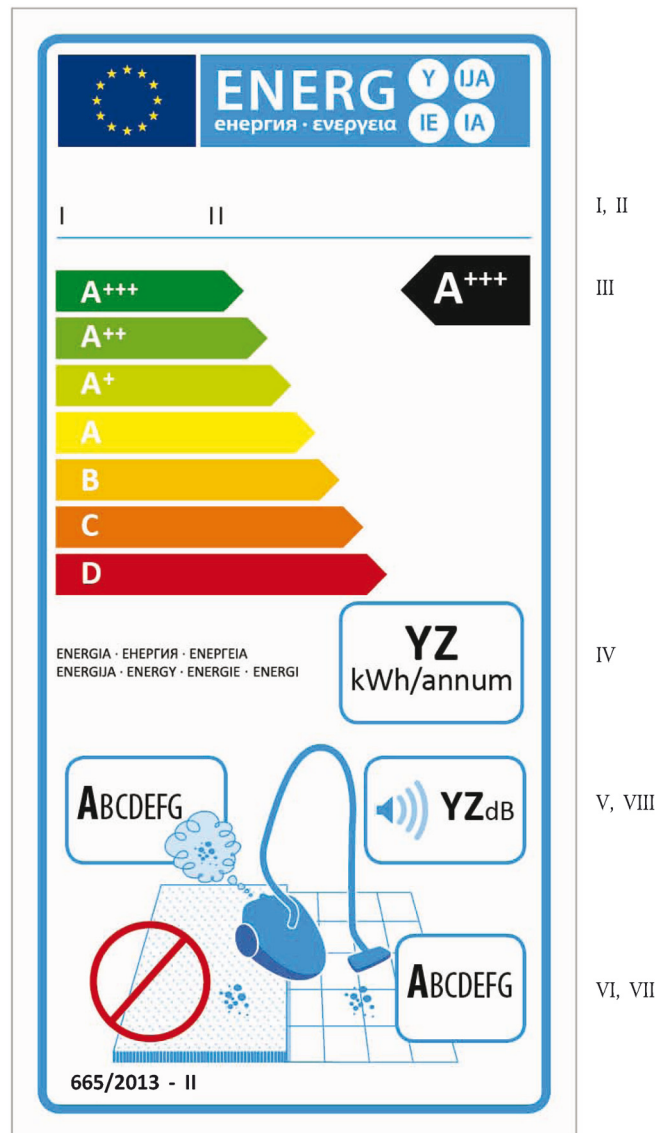
2.1. Sesalniki za splošne namene



Nalepka vsebuje podatke, ki so navedeni v točki 1.1.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.1 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

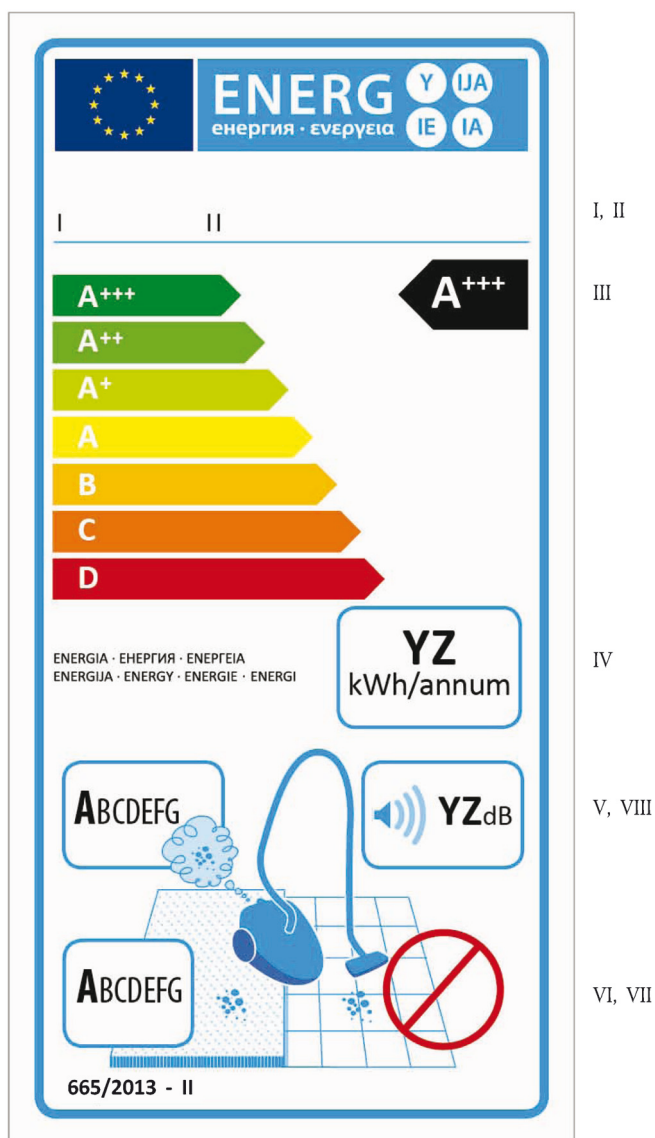
2.2. Sesalniki za trda tla



Nalepka vsebuje podatke, ki so navedeni v točki 1.2.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.2 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

2.3. Sesalniki za preproge

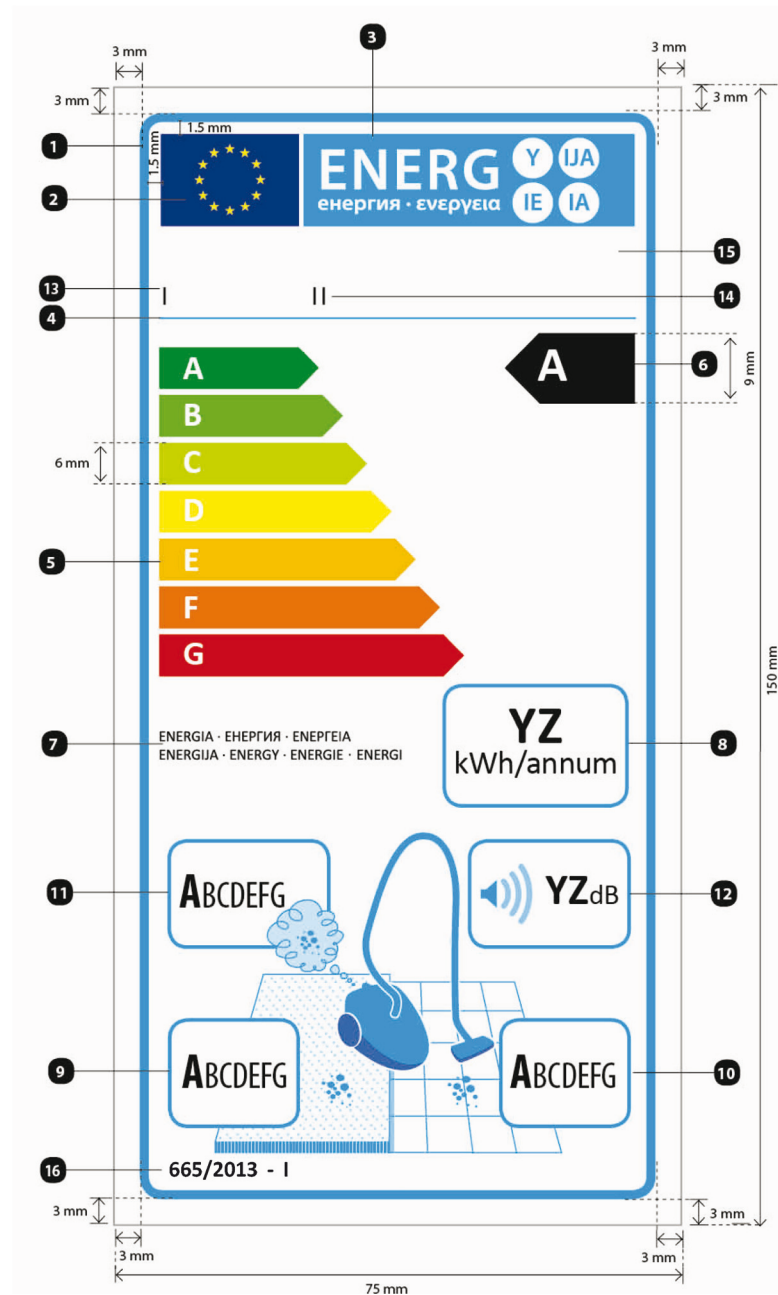


Nalepka vsebuje podatke, ki so navedeni v točki 1.3.

Oblika nalepk je v skladu s točko 4.3 te priloge. Z odstopanjem od navedenega se lahko modelom, ki jim je bil podeljen „znak EU za okolje“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta, doda znak EU za okolje.

3. OBLIKA NALEPKE

3.1 Sesalniki za splošne namene se opremijo z nalepkami naslednje oblike:



Pri čemer velja:

- (a) nalepka je široka najmanj 75 mm in visoka najmanj 150 mm. Če je format natisnjene nalepke večji, mora razmerje kljub temu ustrezati zgornjim specifikacijam;
- (b) ozadje je belo;
- (c) barve so CMYK – cianova, škrlatna, rumena in črna, kot v naslednjem primeru: 00-70-X-00: 0 % cianova, 70 % škrlatna, 100 % rumena, 0 % črna;
- (d) nalepka mora izpolnjevati vse naslednje zahteve (številke se nanašajo na zgornjo sliko):

❶ **obrobna črta nalepke EU:** 3,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;

❷ **logotip EU:** barvi: X-80-00-00 in 00-00-X-00;

- 3 **logotip za energijo:** barva: X-00-00-00. Piktogram, kakršen je prikazan: logotip EU + logotip za energijo: širina: 62 mm, višina: 12 mm;
- 4 **črta pod logotipoma:** 1 pt – barva: cianova 100 % – dolžina: 62 mm;
- 5 **lestvice A–G in A++–D:**
- **puščica:** višina: 6 mm, presledek: 1 mm – barve:

najvišji razred: X-00-X-00,

drugi razred: 70-00-X-00,

tretji razred: 30-00-X-00,

četrti razred: 00-00-X-00,

peti razred: 00-30-X-00,

šesti razred: 00-70-X-00,

zadnji razred: 00-X-X-00;
 - **besedilo:** Calibri krepko 13 pt, velike tiskane črke bele barve;
- 6 **razred energijske učinkovitosti**
- **puščica:** širina: 17 mm, višina: 9 mm, 100 % črna;
 - **besedilo:** Calibri krepko 18,5 pt, velike tiskane črke bele barve; simboli „+“: Calibri krepko 11 pt, bela barva, poravnano v eni vrstici;
- 7 **energija**
- **besedilo:** Calibri navadno 6 pt, velike tiskane črke črne barve;
- 8 **letna poraba energije v kWh/leto:**
- **vrednost „YZ“:** Calibri krepko 20 pt, 100 % črna;
 - **„kWh/annum“:** Calibri krepko 12 pt, 100 % črna;
- 9 **učinkovitost čiščenja na preprogi:**
- **obroba:** 1,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;
 - **črke:** Calibri navadno 13,5 pt, 100 % črna, in Calibri krepko 18 pt, 100 % črna;
- 10 **učinkovitost čiščenja na trdih tleh:**
- **obroba:** 1,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;
 - **črke:** Calibri navadno 13,5 pt, 100 % črna, in Calibri krepko 18 pt, 100 % črna;
- 11 **izpust prahu**
- **obroba:** 1,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;
 - **črke:** Calibri navadno 13,5 pt, 100 % črna, in Calibri krepko 18 pt, 100 % črna;
- 12 **raven zvokovne moči:**
- **obroba:** 1,5 pt – barva: cianova 100 % – zaobljeni koti: 2,5 mm;
 - **vrednost:** Calibri krepko 16 pt, 100 % črna;

— „dB“: Calibri navadno 11 pt, 100 % črna;

13 ime dobavitelja ali blagovna znamka;

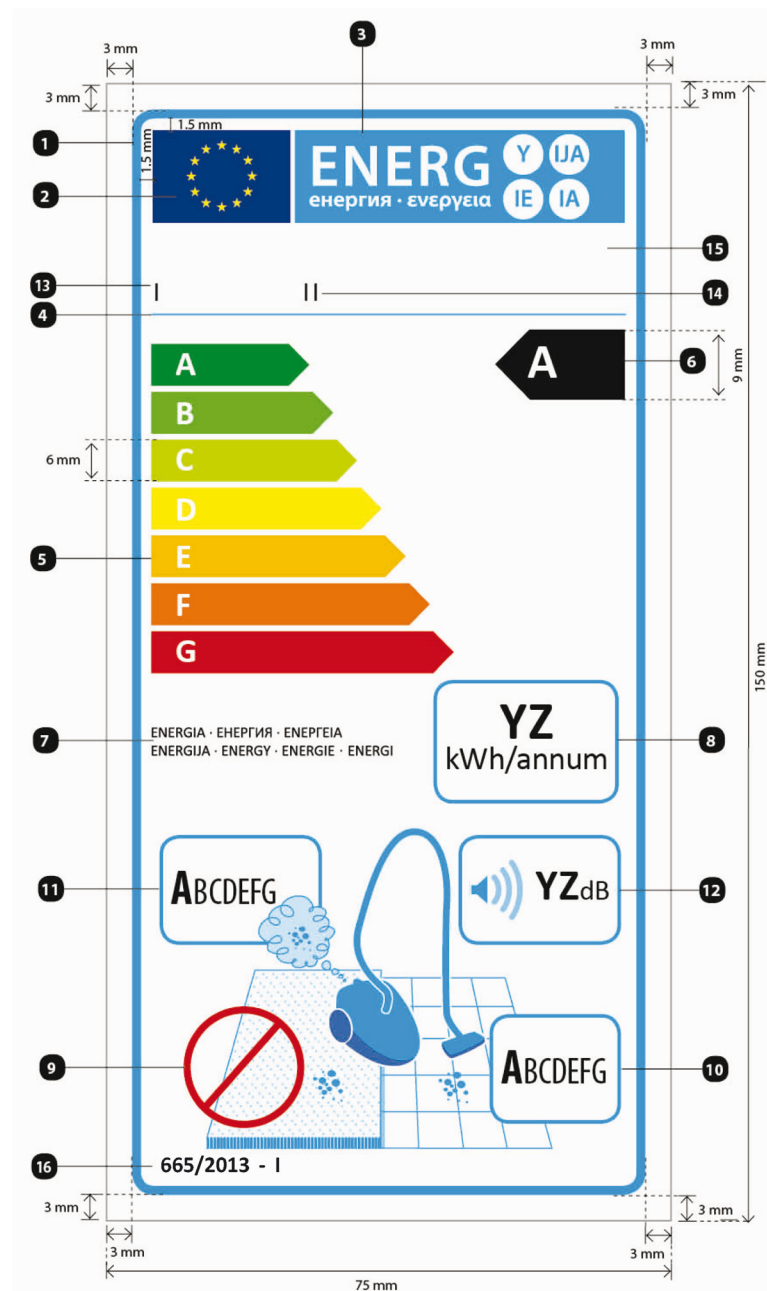
14 dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela;

15 ime dobavitelja ali blagovno znamko in identifikacijsko oznako modela mora biti možno zapisati na prostoru velikosti 62×10 mm;

16 številčenje uredbe in nalepke:

— besedilo: Calibri krepko 8.

3.2 Sesalniki za trda tla se opremijo z nalepkami naslednje oblike:



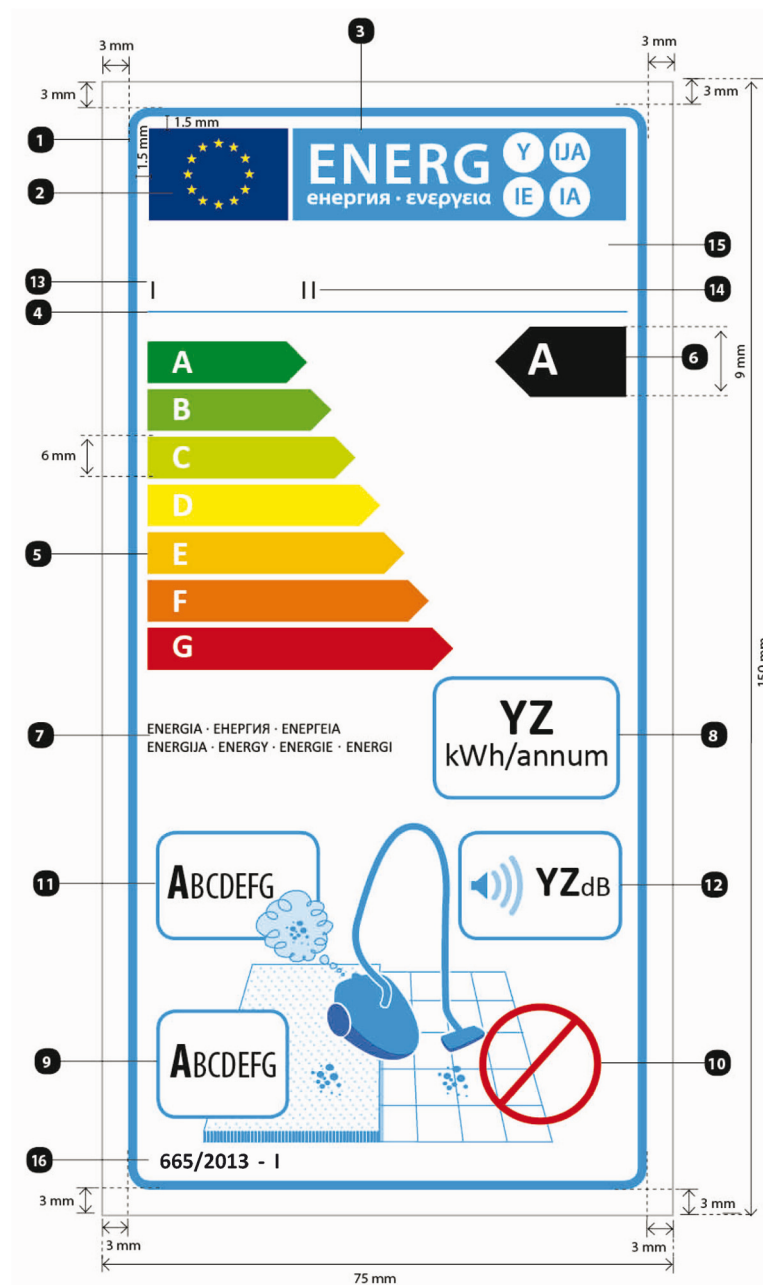
Pri čemer velja:

Oblika nalepke je v skladu s točko 4.1 te priloge, razen za številko 9, za katero velja naslednje:

9 učinkovitost čiščenja na preprogi:

— **znak za izločitev:** obroba 3 pt – barva: 00-X-X-00 (100 % rdeča) – premer 16 mm.

3.3 Sesalniki za preproge se opremijo z nalepkami naslednje oblike:



Pri čemer velja:

Oblika nalepke je v skladu s točko 4.1 te priloge, razen za številko 10, za katero velja naslednje:

10 učinkovitost čiščenja na trdih tleh:

— **znak za izločitev:** obroba 3 pt – barva: 00-X-X-00 (100 % rdeča) – premer 16 mm.

PRILOGA III

Podatkovni list

1. Podatki na podatkovnem listu za sesalnik so navedeni v naslednjem zaporedju in so vključeni v prospekt izdelka ali drugo tiskano gradivo, priloženo izdelku:
 - (a) ime dobavitelja ali blagovna znamka;
 - (b) dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela, tj. koda, običajno alfanumerična, po kateri se posamezen model sesalnika razlikuje od drugih modelov iste blagovne znamke ali istega imena dobavitelja;
 - (c) razred energijske učinkovitosti, določen v skladu s Prilogo I;
 - (d) letna poraba energije v kWh/leto, zaokrožena na eno decimalno mesto, kot je določeno v Prilogi VI; opisana je kot: „Okvirna letna poraba energije (kWh na leto) na podlagi 50 čiščenj. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave“;
 - (e) pri sesalnikih za splošne namene in sesalnikih za preproge, razred učinkovitosti čiščenja preprog, določen v skladu s Prilogo I. Pri sesalnikih za trda tla se doda izjava „ni primeren za uporabo na preprogah s priloženim nastavkom“;
 - (f) pri sesalnikih za splošne namene in sesalnikih za trda tla, razred učinkovitosti čiščenja trdih tal, določen v skladu s Prilogo I. Pri sesalnikih za preproge se doda izjava „ni primeren za uporabo na trdih tleh s priloženim nastavkom“;
 - (g) razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;
 - (h) raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI;
 - (i) nazivna vhodna moč, kot je določena v Prilogi VI;
 - (j) če je bil sesalniku podeljen „znak za okolje EU“ v skladu z Uredbo (ES) št. 66/2010, je lahko naveden tudi ta podatek.
 2. En podatkovni list lahko zajema več modelov sesalnikov istega dobavitelja.
 3. Podatki na podatkovnem listu so lahko prikazani na barvni ali črno-beli kopiji nalepke. V takem primeru se navedejo tudi podatki iz točke 1, ki še niso prikazani na nalepki.
-

PRILOGA IV

Tehnična dokumentacija

1. Tehnična dokumentacija iz člena 3 vsebuje:

- (a) ime in naslov dobavitelja;
- (b) splošen opis vrste in/ali modela sesalnika in/ali trgovsko oznako, ki zadostuje za njegovo nedvoumno in enostavno prepoznavanje;
- (c) po potrebi sklic na uporabljene harmonizirane standarde;
- (d) po potrebi druge uporabljene tehnične standarde in specifikacije;
- (e) ime in podpis osebe, ki je pooblaščen, da pravno zaveže dobavitelja;
- (f) tehnične parametre, izmerjene in izračunane v skladu s Prilogo VI:
 - (i) kjer je primerno, specifično porabo energije med preskusom na preprogi;
 - (ii) kjer je primerno, specifično porabo energije med preskusom na trdih tleh;
 - (iii) zmogljivost pobiranja prahu na preprogi in na trdih tleh, kot je primerno;
 - (iv) izpust prahu;
 - (v) raven zvokovne moči;
 - (vi) nazivno vhodno moč;
 - (vii) specifične vrednosti iz točk 3 in 4 Priloge VI, kot je primerno.
- (g) rezultate izračunov, opravljenih v skladu s Prilogo VI.

2. Če so bili podatki, vključeni v tehnično dokumentacijo za določen model sesalnika, pridobljeni z izračunom na podlagi enakovrednega sesalnika, mora tehnična dokumentacija vsebovati podrobne podatke o takih izračunih in preskusih, ki so jih opravili dobavitelji, da se preveri točnost opravljenih izračunov. Tehnične informacije vsebujejo tudi seznam vseh drugih modelov enakovrednih sesalnikov, pri katerih so bili podatki pridobljeni na enaki podlagi.

3. Podatki, navedeni v taki tehnični dokumentaciji, se lahko združijo s tehnično dokumentacijo, zagotovljeno v skladu z ukrepi iz Direktive 2009/125/ES.

PRILOGA V

Informacije, ki morajo biti zagotovljene v primerih, ko ni mogoče pričakovati, da bi končni uporabniki lahko videli razstavljeni izdelek

1. Podatki iz člena 4(b) se navedejo v naslednjem vrstnem redu:
 - (a) razred energijske učinkovitosti, določen v skladu s Prilogo I;
 - (b) letna poraba energije, kot je določena v Prilogi VI;
 - (c) pri sesalnikih za splošne namene in sesalnikih za preproge, razred učinkovitosti čiščenja preprog, določen v skladu s Prilogo I. Pri sesalnikih za trda tla se doda izjava „ni primeren za uporabo na preprogah“;
 - (d) pri sesalnikih za splošne namene in sesalnikih za trda tla, razred učinkovitosti čiščenja trdih tal, določen v skladu s Prilogo I. Pri sesalnikih za preproge se doda izjava „ni primeren za uporabo na trdih tleh“;
 - (e) razred izpusta prahu, določen v skladu s Prilogo I;
 - (f) raven zvokovne moči, kot je določena v Prilogi VI.
 2. Če so navedeni tudi drugi podatki s podatkovnega lista izdelka, morata biti njihova oblika in vrstni red v skladu s Prilogo III.
 3. Velikost in oblika pisave, ki se uporablja za tiskanje ali prikaz vseh podatkov iz te priloge, morata biti čitljivi.
-

PRILOGA VI

Merilne in računske metode

1. Zaradi skladnosti z zahtevami te uredbe in preverjanja skladnosti se meritve in izračuni opravijo na podlagi zanesljivih, točnih in ponovljivih metod, ki upoštevajo najsodobnejše splošno priznane merilne in računske metode, vključno s harmoniziranimi standardi, katerih referenčne številke so bile v ta namen objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Ustrezati morajo tehničnim opredelitvam, pogojem, enačbam in parametrom, določenim v tej prilogi.

2. Tehnične opredelitve

- (a) „preskus na trdih tleh“ pomeni preskus v dveh čistilnih ciklih, pri katerem čistilna glava sesalnika, delujoča pri največji sesalni nastavitvi, preide preskusno območje, ki ga predstavlja lesena testna plošča s širino, enako širini čistilne glave, in z ustrezno dolžino, čez katero diagonalno (45°) poteka preskusna reža, pri čemer se pretečeni čas, poraba električne energije in relativni položaj središča čistilne glave glede na preskusno območje stalno merijo in beležijo ob ustreznem vzorčenju in kjer se po vsakem končanem čistilnem ciklusu ustrezno oceni zmanjšanje mase preskusne reže;
- (b) „preskusna reža“ pomeni odstranljivi vložek v obliki črke U z ustreznimi merami, ki se na začetku čistilnega ciklusa napolni z ustreznim umetnim prahom;
- (c) „preskus na preprogi“ pomeni preskus z ustreznim številom čistilnih ciklov, opravljen na testni preprogi Wilton, pri katerem čistilna glava sesalnika, delujoča pri največji sesalni nastavitvi, preide preskusno območje s širino, enako širini čistilne glave, in z ustrezno dolžino, ki je posuto z enakomerno porazdeljenim in ustrezno vrtim preskusnim prahom ustrezne sestave, pri čemer se pretečeni čas, poraba električne energije in relativni položaj središča čistilne glave glede na preskusno območje stalno merijo in beležijo ob ustreznem vzorčenju, po vsakem končanem čistilnem ciklusu pa se ustrezno oceni povečanje mase posode za prah;
- (d) „širina čistilne glave“ v metrih, ki se določi na 3 decimalna mesta natančno, pomeni največjo zunanjo širino čistilne glave;
- (e) „čistilni cikel“ pomeni zaporedje 5 dvojnih gibov sesalnika na določenem preskusnem območju na tleh („preproga“ ali „trda tla“);
- (f) „dvojni gib“ pomeni, da čistilna glava v vzorednem vzorcu opravi en gib naprej in en gib nazaj, in sicer pri enotni hitrosti preskusnega giba in z opredeljeno dolžino preskusnega giba;
- (g) „hitrost preskusnega giba“ v m/h pomeni ustrezno hitrost čistilne glave za namene preskusa, ki se po možnosti doseže z elektromehaničnim upravljavcem. Pri izdelkih s čistilnimi glavami na lastni pogon se poskuša čim bolj približati ustrezni hitrosti, vendar je dovoljeno odstopanje, kadar je to izrecno navedeno v tehnični dokumentaciji;
- (h) „dolžina preskusnega giba“ v metrih pomeni dolžino preskusnega območja s prištevkom razdalje, ki jo opravi središče čistilne glave, kadar preide ustrezne pospeševalne cone pred preskusnim območjem in po njem;
- (i) „zmogljivost pobiranja prahu“ (*dpu*), ki se določi na 3 decimalna mesta natančno, pomeni razmerje med maso odstranjenega umetnega prahu, ki se za preprogo ugotovi na podlagi povečanja mase posode za prah, za trda tla pa na podlagi zmanjšanja mase preskusne reže, in sicer po več izvedenih dvojnih gibih čistilne glave, in maso umetnega prahu, prvotno nanesenega na preskusno območje, ki se za preprogo spreminja glede na specifične preskusne pogoje, za trda tla pa glede na dolžino in postavitev preskusne reže;
- (j) „referenčni sesalni sistem“ pomeni električno laboratorijsko opremo, ki se uporablja za merjenje kalibrirane in referenčne zmogljivosti pobiranja prahu na preprogah z določenimi zračnimi parametri za izboljšanje ponovljivosti rezultatov preskusa;
- (k) „nazivna vhodna moč“ v W pomeni električno vhodno moč, ki jo je navedel proizvajalec, pri čemer se za naprave, ki se poleg sesanja uporabljajo tudi za druge namene, uporablja samo električna vhodna moč, ki se nanaša na sesanje;

- (l) „izpust prahu“ pomeni razmerje, izraženo kot odstotek na 2 decimalni mesti natančno, med številom vseh prašnih delcev velikosti od 0,3 do 10 µm, ki jih sesalnik oddaja, in številom vseh prašnih delcev enake velikosti, ki vstopijo skozi sesalno odprtino, kadar se sesalniku dovaja določena količina prahu z delci navedene velikosti. Vrednost ne vključuje samo prahu, merjenega na izhodu sesalnika, temveč tudi izpust prahu zaradi puščanja ali pa ga ustvarja sesalnik;
- (m) „raven zvokovne moči“ pomeni emisije akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku, izražene v dB(A) re 1 pW in zaokrožene na najbližje celo število.

3. Letna poraba energije

Letna poraba energije AE se izračuna v kWh/leto in zaokroži na eno decimalno mesto, kot sledi:

pri sesalnikih za preproge:

$$AE_c = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_c \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_c - 0,20} \right)$$

pri sesalnikih za trda tla:

$$AE_{hf} = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_{hf} \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_{hf} - 0,20} \right)$$

pri sesalnikih za splošne namene:

$$AE_{gp} = 0,5 \times AE_c + 0,5 \times AE_{hf}$$

kjer je:

- ASE_c povprečna specifična poraba energije v Wh/m² med preskusom na preprogi, izračunana, kot je navedeno v nadaljevanju;
- ASE_{hf} povprečna specifična poraba energije v Wh/m² med preskusom na trdih tleh, izračunana, kot je navedeno v nadaljevanju;
- dpu_c zmogljivost pobiranja prahu na preprogi, določena v skladu s točko 4 te priloge;
- dpu_{hf} zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh, določena v skladu s točko 4 te priloge;
- 50 standardno število čiščenj na leto;
- 87 običajna bivalna površina, predvidena za čiščenje v m²;
- 4 standardno število prehodov, ki jih sesalnik naredi čez vsako točko na tleh (dva dvojna giba);
- 0,001 pretvorbeni faktor iz Wh v kWh;
- 1 standardna zmogljivost pobiranja prahu;
- 0,20 standardna razlika med zmogljivostjo pobiranja prahu po petih in po dveh dvojnih gibih.

Povprečna specifična poraba energije (ASE)

Povprečna specifična poraba energije med preskusom na preprogi (ASE_c) in med preskusom na trdih tleh (ASE_{hf}) se določi kot povprečna specifična poraba energije (SE) števila čistilnih ciklusov, ki tvorijo preskus na preprogi oziroma na trdih tleh. Splošna enačba za specifično porabo energije SE v Wh/m² na preskusnem območju, na 3 decimalna mesta natančno, ki se uporablja pri sesalnikih za preproge, trda tla in za splošne namene, se s pripadajočimi priponami glasi:

$$SE = \frac{(P + NP) \times t}{A}$$

kjer je:

- P povprečna moč v W, na 2 decimalni mesti natančno, med čistilnim ciklusom, ko središče čistilne glave preide preskusno območje;
- NP povprečen ekvivalent moči v W, na 2 decimalni mesti natančno, aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje, če jih sesalnik ima, izračunan, kot je navedeno v nadaljevanju;
- t skupni čas v urah, na 4 decimalna mesta natančno, v čistilnem ciklusu, med katerim središče čistilne glave, t.j. točka na pol poti med stranskim, sprednjim in zadnjim robom čistilne glave, preide preskusno območje;
- A površina v m^2 , na 3 decimalna mesta natančno, ki jo čistilna glava preide v enem čistilnem ciklusu, izračunana kot desetkratnik zmnožka širine glave in ustrezne dolžine preskusnega območja. Če širina glave gospodinjskega sesalnika presega 0,320 m, se vrednost 0,320 m nadomesti s širino glave iz tega izračuna.

Za preskuse na trdih tleh se v zgornji enačbi uporabljajo pripona hf in oznake parametrov SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} in A_{hf} . Za preskuse na preprogah se v zgornji enačbi uporabljajo pripona c in oznake parametrov SE_c , P_c , NP_c , t_c in A_c . Vrednosti SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} , A_{hf} in/ali SE_c , P_c , NP_c , t_c in A_c se za vsak čistilni ciklus vključijo v tehnično dokumentacijo, kot je ustrezno.

Ekvivalent moči aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje (NP)

Splošna enačba za povprečni ekvivalent moči aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje NP , izražen v W, ki se uporablja pri sesalnikih za preproge, trda tla in za splošne namene, se s pripadajočimi priponami glasi:

$$NP = \frac{E}{t_{bat}}$$

kjer je:

- E poraba električne energije v Wh, na 3 decimalna mesta natančno, za aktivni akumulatorski nastavek za sesanje, ki je potrebna za povrnitev prvotno povsem napolnjenega akumulatorja v njegovo prvotno povsem napolnjeno stanje po končanem čistilnem ciklusu;
- t_{bat} skupni čas čistilnega ciklusa v urah, na 4 decimalna mesta natančno, v katerem je aktiviran aktivni akumulatorski nastavek za sesanje v skladu z navodili proizvajalca.

Če sesalnik ni opremljen z aktivnimi akumulatorskimi nastavki za sesanje, je vrednost NP enaka nič.

Za preskuse na trdih tleh se v zgornji enačbi uporabljajo pripona hf in oznake parametrov NP_{hf} , E_{hf} in $t_{bat_{hf}}$. Za preskuse na preprogah se v zgornji enačbi uporabljajo pripona c in oznake parametrov NP_c , E_c in t_{bat_c} . Vrednosti E_{hf} , $t_{bat_{hf}}$ in/ali E_c , t_{bat_c} se za vsak čistilni ciklus vključijo v tehnično dokumentacijo, kot je ustrezno.

4. Zmogljivost pobiranja prahu

Zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh (dpu_{hf}) se določi kot povprečje rezultatov dveh čistilnih ciklov med preskusom na trdih tleh.

Zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c) se določi kot povprečje rezultatov čistilnih ciklov med preskusom na preprogi. Da se odpravijo odstopanja od prvotnih lastnosti preskusne preproge, se zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c) izračuna, kot sledi:

$$dpu_c = dpu_m \times \left(\frac{dpu_{cal}}{dpu_{ref}} \right)$$

kjer je:

- dpu_m izmerjena zmogljivost sesalnika za pobiranje prahu;
- dpu_{cal} zmogljivost referenčnega sesalnega sistema za pobiranje prahu, izmerjena, ko je bila preskusna preproga v prvotnem stanju;

— dpu_{ref} izmerjena zmogljivost referenčnega sesalnega sistema za pobiranje prahu.

Vrednosti dpu_m za vsak čistilni cikel, dpu_c , dpu_{cal} in dpu_{ref} se vključijo v tehnično dokumentacijo.

5. **Izpust prahu**

Izpust prahu se določi, ko sesalnik deluje pri največjem zračnem toku.

6. **Raven zvokovne moči**

Raven zvokovne moči se določi na preprogi.

7. **Hibridni sesalniki**

Za hibridne sesalnike se vse meritve opravijo samo s sesalniki, ki se napajajo iz električnega omrežja, in z aktivnim akumulatorskim nastavkom za sesanje, če obstaja.

PRILOGA VII

Postopek preverjanja za namene tržnega nadzora

Organi držav članic za oceno skladnosti z zahtevami iz členov 3 in 4 uporabijo naslednji postopek preverjanja:

1. Organi države članice preskusijo eno samo enoto na model.
2. Šteje se, da je model sesalnika skladen z veljavnimi zahtevami, če vrednosti in razredi na nalepki in podatkovnem listu ustrezajo vrednostim v tehnični dokumentaciji in če je bila med preskušanjem ustreznih parametrov modela, navedenih v preglednici 4, izkazana skladnost za vse navedene parametre.
3. Če rezultat iz točke 2 ni dosežen, morajo organi države članice naključno preskusiti še tri dodatne enote istega modela. Alternativno lahko tri dodatne izbrane enote pripadajo enemu ali več različnim modelom, ki so kot enakovredni sesalnik navedeni v tehnični dokumentaciji proizvajalca.
4. Šteje se, da je model sesalnika skladen z veljavnimi zahtevami, če je bila med preskušanjem ustreznih parametrov modela iz preglednice 4 dokazana skladnost za vse navedene parametre.
5. Če rezultati iz točke 4 niso doseženi, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli sesalnika niso skladni s to uredbo.

Organi držav članic uporabijo merilne in računske metode, določene v Prilogi VI.

Dovoljena odstopanja pri preverjanju, določena v tej prilogi, se nanašajo samo na preverjanje parametrov, ki so jih izmerili organi držav članic, in jih dobavitelj ne sme uporabiti kot dovoljeno odstopanje za določanje vrednosti v tehnični dokumentaciji. Vrednosti in razredi na nalepki ali podatkovnem listu za dobavitelja ne smejo biti ugodnejše od vrednosti iz tehnične dokumentacije.

Preglednica 4

Parameter	Dovoljena odstopanja pri preverjanju
Letna poraba energije	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 10 % višja od deklarirane vrednosti.
Zmogljivost pobiranja prahu na preprogi	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 0,03 nižja od deklarirane vrednosti.
Zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 0,03 nižja od deklarirane vrednosti.
Izpust prahu	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 15 % višja od deklarirane vrednosti.
Raven zvokovne moči	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni višja od deklarirane vrednosti.

⁽¹⁾ aritmetično povprečje vrednosti, ki so bile izračunane v primeru treh dodatnih enot, preskušanih v skladu z navodili iz točke 3.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 666/2013**z dne 8. julija 2013****o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovo sesalnikov****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo ⁽¹⁾, in zlasti člena 15(1) Direktive,

po posvetovanju s Posvetovalnim forumom iz člena 18 Direktive 2009/125/ES,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija bi morala v skladu z Direktivo 2009/125/ES določiti zahteve za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo, ki predstavljajo pomemben obseg prodaje in trgovanja, imajo pomemben vpliv na okolje in pomenijo pomembno možnost za izboljšanje vpliva na okolje brez pretiranih stroškov.
- (2) Člen 16(2) Direktive 2009/125/ES določa, da Komisija v skladu s postopkom iz člena 19(3) in merili iz člena 15(2) ter po posvetovanju s Posvetovalnim forumom po potrebi sprejme izvedbene ukrepe za gospodinske aparate, med katere spadajo tudi sesalniki.
- (3) Komisija je opravila pripravljalno študijo, s katero je želela analizirati tehnične, okoljske in ekonomske vidike sesalnikov, ki se običajno uporabljajo v gospodinjstvih in poslovnih prostorih. Študijo je pripravila skupaj z interesnimi skupinami in deležniki iz Unije in tretjih držav, rezultati pa so na voljo javnosti.
- (4) Sesalniki za mokro sesanje, sesalniki za mokro in suho sesanje, robotski, industrijski, centralni in akumulatorski sesalniki, talni loščilniki in sesalniki za zunanjo uporabo imajo posebne značilnosti, zato bi jih morali izločiti iz področja uporabe te uredbe.

(5) Okoljski vidiki zajetih izdelkov, ki so bili prepoznani kot pomembni za namene te uredbe, so poraba energije v fazi uporabe, zmogljivost pobiranja prahu, izpust prahu, hrup (nivo zvokovne moči) in vzdržljivost. Letna poraba električne energije pri izdelkih iz te uredbe je bila v Uniji v letu 2005 ocenjena na 18 TWh. Če se ne sprejmejo posebni ukrepi, bo letna poraba električne energije v letu 2020 po napovedih znašala 34 TWh. Iz pripravljalne študije izhaja, da se lahko poraba energije pri izdelkih iz te uredbe bistveno zmanjša.

(6) Iz pripravljalne študije je razvidno, da zahteve v zvezi z dodatnimi parametri za okoljsko primerno zasnovo iz dela 1 Priloge I k Direktivi 2009/125/ES pri sesalnikih niso potrebne.

(7) Energijsko učinkovitost sesalnikov bi bilo treba povečati z uporabo obstoječih nelastniških stroškovno učinkovitih tehnologij, ki lahko znižajo skupne stroške nabave in uporabe teh izdelkov.

(8) Zahteve za okoljsko primerno zasnovo ne bi smele vplivati na uporabnost z vidika končnega uporabnika in tudi ne smejo negativno vplivati na zdravje, varnost ali okolje. Zlasti pa bi morale prednosti, ki jih prinaša manjša poraba energije v fazi uporabe, več kot odtehtati morebitne dodatne vplive na okolje med proizvodnjo in odlaganjem.

(9) Zahteve za okoljsko primerno zasnovo bi bilo treba uvajati postopoma, tako da bodo imeli proizvajalci na voljo dovolj časa, da preoblikujejo izdelke, ki so predmet te uredbe. Časovnica bi morala biti taka, da prepreči negativne vplive na funkcije opreme na trgu ter upošteva stroškovne posledice za končne uporabnike in proizvajalce, zlasti za mala in srednje velika podjetja, obenem pa zagotovi pravočasno doseganje ciljev te uredbe.

(10) Najpozneje pet let po začetku veljavnosti te uredbe je predviden njen pregled, pri dveh določbah pa najpozneje do 1. septembra 2016.

⁽¹⁾ UL L 285, 31.10.2009, str. 10.

- (11) Uredba Komisije (EU) št. 327/2011 z dne 30. marca 2011 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovo ventilatorjev, ki jih poganjajo motorji z električno vhodno močjo med 125 W in 500 kW ⁽¹⁾, bi se morala spremeniti tako, da se iz njenega področja uporabe izvzamejo ventilatorji, ki so vgrajeni v sesalnike, s čimer bi preprečili, da bi bile posebne zahteve za okoljsko primerno zasnovo za enake izdelke določene v dveh ločenih uredbah.
- (12) Meritve ustreznih parametrov za izdelke bi bilo treba izvajati z zanesljivimi, točnimi in ponovljivimi merilnimi metodami, ki upoštevajo najsodobnejše splošno priznane merilne metode in, če so na voljo, harmonizirane standarde, ki jih sprejmejo evropske organizacije za standardizacijo iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 1025/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o evropski standardizaciji ⁽²⁾.
- (13) V skladu s členom 8 Direktive 2009/125/ES bi morala ta uredba določiti veljavne postopke za ocenjevanje skladnosti.
- (14) Za lažje preverjanje skladnosti bi morali proizvajalci v tehnični dokumentaciji iz prilog IV in V k Direktivi 2009/125/ES navesti podatke, ki se nanašajo na zahteve iz te uredbe.
- (15) Poleg pravno zavezujočih zahtev iz te uredbe bi bilo treba določiti okvirne ciljne vrednosti za najboljše razpoložljive tehnologije, da se zagotovi širok in preprost dostop do podatkov o okoljski učinkovitosti izdelkov iz te uredbe v njihovem življenjskem ciklusu.
- (16) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 19(1) Direktive 2009/125/ES –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

1. Ta uredba določa zahteve v zvezi z okoljsko primerno zasnovo za dajanje na trg sesalnikov, ki se napajajo iz električnega omrežja, vključno s hibridnimi sesalniki.
2. Ta uredba se ne uporablja za:
 - (a) sesalnike za mokro sesanje, sesalnike za mokro in suho sesanje, akumulatorske, robotske, industrijske ali centralne sesalnike;

- (b) talne loščilnike;
- (c) sesalnike za zunanjo uporabo.

Člen 2

Opredelitev pojmov

Poleg opredelitev pojmov iz člena 2 Direktive 2009/125/ES se v tej uredbi uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „sesalnik“ pomeni napravo za odstranjevanje umazanije s površine, predvidene za čiščenje z zračnim tokom, ki nastane zaradi podtlaka, ustvarjenega v napravi;
2. „hibridni sesalnik“ pomeni sesalnik, ki se lahko napaja iz električnega omrežja in akumulatorja;
3. „sesalnik za mokro sesanje“ pomeni sesalnik, ki odstrani suh in/ali moker material (umazanijo) s površine z učinkovanjem detergenta na vodni osnovi ali pare na površino, predvideno za čiščenje, in ga odstrani, medtem ko umazanijo odstrani z zračnim tokom, ki nastane zaradi podtlaka, ustvarjenega v napravi, vključno z vrstami, ki so splošno znane kot ekstrakcijski sesalniki;
4. „sesalnik za mokro in suho sesanje“ pomeni sesalnik, zasnovan za odstranitev več kot 2,5 litra tekočine, v kombinaciji s funkcionalnostjo sesalnika za suho sesanje;
5. „sesalnik za suho sesanje“ pomeni sesalnik, zasnovan za odstranjevanje umazanije, ki je večinoma suha (prah, vlakna, nitke); to vključuje tudi vrste, ki so opremljene z aktivnim akumulatorskim nastavkom za sesanje;
6. „aktivni akumulatorski nastavek za sesanje“ pomeni čistilno glavo, opremljeno z napravo za tresenje, ki pomaga pri odstranjevanju umazanije, napaja pa se iz akumulatorja;
7. „akumulatorski sesalnik“ pomeni sesalnik, ki se napaja izključno iz akumulatorja;
8. „robotski sesalnik“ pomeni akumulatorski sesalnik, ki lahko deluje brez človeškega posredovanja znotraj opredeljenega obsega, sestavljen pa je iz mobilnega dela, bazne postaje in/ali drugih pripomočkov za delovanje;
9. „industrijski sesalnik“ pomeni sesalnik, zasnovan kot del proizvodnega procesa za odstranjevanje nevarnih snovi, težkega prahu v gradbeni, livarski, rudarski in živilski industriji, oziroma kot del industrijskega stroja ali orodja in/ali komercialnega sesalnika s širino glave, ki presega 0,50 m;

⁽¹⁾ UL L 90, 6.4.2011, str. 8.

⁽²⁾ UL L 316, 14.11.2012, str. 12.

10. „komercialni sesalnik“ pomeni sesalnik za profesionalno uporabo v gospodinjstvu, namenjen laikom, čistilnemu osebju ali pogodbenim čistilcem v pisarnah, trgovinah, bolnišnicah in hotelih, kakor je navedel proizvajalec v izjavi o skladnosti, kot to določa Direktiva 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾;
11. „centralni sesalnik“ pomeni sesalnik s fiksno (nepremično) lokacijo vira podtlaka in vtičnicami za cev, nameščenimi na fiksnih mestih v zgradbi;
12. „talni loščilnik“ pomeni električno napravo, ki je zasnovana za zaščito, glajenje in/ali loščenje nekaterih vrst tal in se običajno uporablja v povezavi z loščilnim sredstvom, ki ga naprava vtire v tla, praviloma pa ima tudi pomožno funkcionalnost sesalnika;
13. „sesalnik za zunanjo uporabo“ pomeni napravo, ki je zasnovana za uporabo na prostem, in sicer za pobiranje ostankov, kot so odrezki trave in listi, v zbiralnik s pomočjo zračnega toka, ki nastane zaradi podtlaka, ustvarjenega v napravi, in lahko vsebuje tudi napravo za drobljenje oziroma se lahko uporablja kot pihalnik;
14. „veliki akumulatorski sesalnik“ pomeni akumulatorski sesalnik, ki lahko s polnim akumulatorjem očisti 15 m² talne površine brez ponovnega polnjenja, tako da se z dvema dvojnima giboma očisti vsak del površine;
15. „sesalnik na vodni filter“ pomeni sesalnik za suho čiščenje, ki uporablja več kot pol litra vode kot glavno filtrirno sredstvo, pri čemer je sesalni zrak speljan skozi vodo, ki ujame odstranjeni suhi material;
16. „gospodinjski sesalnik“ pomeni sesalnik, ki je predviden za gospodinjstvo ali domačo uporabo, kakor je navedel proizvajalec v izjavi o skladnosti, kot to določa Direktiva 2006/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾;
17. „sesalnik za splošne namene“ pomeni sesalnik, ki je opremljen s fiksnim ali najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje preprog in trdih tal, oziroma je opremljen z najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje preprog in z najmanj enim ločljivim nastavkom za sesanje trdih tal;
18. „sesalnik za trda tla“ pomeni sesalnik, opremljen s fiksnim nastavkom, zasnovanim posebej za sesanje trdih tal, ali opremljen samo z enim ali več ločljivimi nastavki, zasnovanimi posebej za sesanje trdih tal;
19. „sesalnik za preproge“ pomeni sesalnik, opremljen s fiksnim nastavkom za sesanje preprog, ali opremljen samo z enim ali več ločljivimi nastavki, zasnovanimi posebej za sesanje preprog;
20. „enakovreden sesalnik“ pomeni model sesalnika, ki je dan na trg z enako vhodno močjo, letno porabo energije, zmogljivostjo pobiranja prahu na preprogah in trdih tleh, izpustom prahu, nivojem zvokovne moči, vzdržljivostjo cevi in operativno življenjsko dobo motorja kot drug model sesalnika, ki ga isti dobavitelj da na trg pod drugo trgovsko številčno oznako.

Člen 3

Zahteve za okoljsko primerno zasnovo

1. Zahteve za okoljsko primerno zasnovo za sesalnike so določene v Prilogi I. Uporabljajo se po naslednjem časovnem razporedu:

(a) od 1. septembra 2014: kot je navedeno v točki 1(a) in točki 2 Priloge I;

(b) od 1. septembra 2017: kot je navedeno v točki 1(b) in točki 2 Priloge I.

2. Skladnost z zahtevami za okoljsko primerno zasnovo se izmeri in izračuna v skladu z metodami iz Priloge II.

Člen 4

Ocenjevanje skladnosti

1. Postopek za ocenjevanje skladnosti iz člena 8 Direktive 2009/125/ES je notranji nadzor snovanja iz Priloge IV k navedeni direktivi ali sistem upravljanja iz Priloge V k navedeni direktivi.

2. Za namene ocenjevanja skladnosti na podlagi člena 8 Direktive 2009/125/ES tehnična dokumentacija vsebuje izvod izračunov, določenih v Prilogi II k tej uredbi.

3. Če so bili podatki, vključeni v tehnično dokumentacijo za določen model sesalnika, pridobljeni z izračunom na podlagi enakovrednega sesalnika, tehnična dokumentacija vsebuje podrobne podatke o takih izračunih in preskusih, ki so jih proizvajalci opravili za preverjanje točnosti opravljenih izračunov. V takih primerih tehnična dokumentacija vsebuje tudi seznam vseh drugih modelov enakovrednih sesalnikov, pri katerih so bili podatki, vključeni v tehnično dokumentacijo, pridobljeni na enaki podlagi.

⁽¹⁾ UL L 157, 9.6.2006, str. 24.

⁽²⁾ UL L 374, 27.12.2006, str. 10.

Člen 5**Postopek preverjanja za namene tržnega nadzora**

Države članice pri izvajanju tržnega nadzora iz člena 3(2) Direktive 2009/125/ES za ugotavljanje skladnosti z zahtevami iz Priloge I k tej uredbi uporabljajo postopek preverjanja, kot je opisan v Prilogi III k tej uredbi.

Člen 6**Okvirne ciljne vrednosti**

Okvirne ciljne vrednosti za najučinkovitejše sesalnike, ki so na voljo na trgu ob začetku veljavnosti te uredbe, določa Priloga IV.

Člen 7**Pregled**

1. Komisija pregleda to uredbo z vidika tehnološkega napredka in rezultate navedenega pregleda predloži Posvetovalnemu forumu najpozneje pet let po začetku veljavnosti. Pri pregledu oceni zlasti dovoljena odstopanja pri preverjanju, določena v Prilogi III, ter ali naj se veliki akumulatorski sesalniki vključijo v njeno področje uporabe in ali se lahko določijo zahteve glede letne porabe energije, zmogljivosti pobiranja prahu in izpusta prahu, ki temeljijo na merjenjih z delno napolnjeno in ne prazno posodo.

2. Komisija pregleda posebne zahteve za okoljsko primerno zasnovano glede vzdržljivosti gibke cevi in operativne življenjske dobe motorja ter rezultate navedenega pregleda predloži Posvetovalnemu forumu najpozneje do 1. septembra 2016.

Člen 8**Sprememba Uredbe (EU) št. 327/2011**

Uredba (EU) št. 327/2011 se spremeni, kot sledi:

Na koncu člena 1(3) se doda naslednje besedilo:

„(e) izdelani za delovanje z optimalno energijsko učinkovitostjo pri 8 000 obratih na minuto ali več.“

V členu 3(4) se črta naslednje:

„(a) ko je optimalna energijska učinkovitost 8 000 obratov na minuto ali več.“

Člen 9**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. julija 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Zahteve za okoljsko primerno zasnovano

1. Posebne zahteve za okoljsko primerno zasnovano

Sesalniki izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) Od 1. septembra 2014:

- mora biti letna poraba energije manjša od 62,0 kWh/leto,
- mora biti nazivna vhodna moč manjša od 1 600 W,
- mora biti zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c) večja ali enaka 0,70. Ta omejitev se ne uporablja pri sesalnikih za trda tla,
- mora biti zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh (dpu_{thf}) večja ali enaka 0,95. Ta omejitev se ne uporablja pri sesalnikih za preproge.

Te omejitve se ne uporabljajo pri sesalnikih na vodni filter.

(b) Od 1. septembra 2017:

- mora biti letna poraba energije manjša od 43,0 kWh/leto,
- mora biti nazivna vhodna moč manjša od 900 W,
- mora biti zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c) večja ali enaka 0,75. Ta omejitev se ne uporablja pri sesalnikih za trda tla,
- mora biti zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh (dpu_{thf}) večja ali enaka 0,98. Ta omejitev se ne uporablja pri sesalnikih za preproge,
- izpust prahu ne sme presegati 1,00 %,
- mora biti nivo zvokovne moči manjši ali enak 80 dB(A),
- mora biti gibka cev, če je dodana, vzdržljiva, tako da je še vedno uporabna po 40 000 nihajih pod obremenitvijo,
- mora biti operativna življenjska doba motorja večja ali enaka 500 ur.

Letna poraba energije, nazivna vhodna moč, dpu_c (zmogljivost pobiranja prahu na preprogi), dpu_{thf} (zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh), izpust prahu, nivo zvokovne moči, vzdržljivost gibke cevi in operativna življenjska doba motorja se izmerijo in izračunajo v skladu s Prilogo II.

2. Informacije, ki jih morajo zagotoviti proizvajalci

(a) Tehnična dokumentacija, knjižica z navodili in prosto dostopne spletne strani proizvajalcev, njihovih pooblaščenih zastopnikov ali uvoznikov morajo vsebovati naslednje elemente:

- vse informacije, ki morajo biti objavljene v zvezi s sesalnikom v skladu z morebitnimi delegiranimi akti, sprejetimi v skladu z Direktivo 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾,
- kratek naslov ali sklic na merilne in računske metode, uporabljene za ugotavljanje skladnosti z zgornjimi zahtevami,
- pri sesalnikih za trda tla navedbo, da s priloženim nastavkom za sesanje niso primerni za uporabo na preprogah,
- pri sesalnikih za preproge navedbo, da s priloženim nastavkom za sesanje niso primerni za uporabo na trdih tleh,
- pri napravah, ki se poleg sesanja uporabljajo tudi za druge namene, električno vhodno moč, ki se nanaša na sesanje, če je nižja od nazivne vhodne moči naprave,
- izmed naslednjih treh skupin skupino, glede na katero bi bilo treba sesalnik preskusiti: sesalnik za splošne namene, sesalnik za trda tla ali sesalnik za preproge.

⁽¹⁾ UL L 153, 18.6.2010, str. 1.

- (b) Tehnična dokumentacija in tisti del prosto dostopnih spletnih strani proizvajalcev, njihovih pooblaščenih zastopnikov ali uvoznikov, ki je namenjen profesionalnim uporabnikom, morata vsebovati naslednje elemente:
- informacije, ki so potrebne za nemoten potek demontaže za namene vzdrževanja in se zlasti nanašajo na cev, sesalno odprtino, motor, ohišje in kable,
 - informacije, ki so pomembne za razgradnjo in se zlasti nanašajo na motor in akumulatorje, če so prisotni, recikliranje, obnovitev in odstranjevanje po izteku življenjske dobe.
-

PRILOGA II

Merilne in računske metode

1. Zaradi skladnosti z zahtevami te uredbe in preverjanja skladnosti se meritve in izračuni opravijo z zanesljivimi, točnimi in ponovljivimi metodami, ki upoštevajo najsodobnejše splošno priznane merilne in računske metode, vključno s harmoniziranimi standardi, katerih referenčne številke so bile v ta namen objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Ustrezati morajo tehničnim opredelitvam, pogojem, enačbam in parametrom, določenim v tej prilogi.

2. Tehnične opredelitve

- (a) „Preskus na trdih tleh“ pomeni preskus v dveh čistilnih ciklih, pri katerem čistilna glava sesalnika, delujoča pri največji sesalni nastavitvi, preide preskusno območje, ki ga predstavlja lesena testna plošča s širino, enako širini čistilne glave, in z ustrežno dolžino, čez katero diagonalno (45°) poteka preskusna reža, pri čemer se pretečeni čas, poraba električne energije in relativni položaj središča čistilne glave glede na preskusno območje stalno merijo in beležijo ob ustreznem vzorčenju in kjer se po vsakem končanem čistilnem ciklusu ustrezno oceni zmanjšanje mase preskusne reže;
- (b) „preskusna reža“ pomeni odstranljivi vložek v obliki črke U z ustreznimi merami, ki se na začetku čistilnega cikla napolni z ustreznim umetnim prahom;
- (c) „preskus na preprogi“ pomeni preskus z ustreznim številom čistilnih ciklov, opravljen na testni preprogi Wilton, pri katerem čistilna glava sesalnika, delujoča pri največji sesalni nastavitvi, preide preskusno območje s širino, enako širini čistilne glave, in z ustrežno dolžino, ki je posuto z enakomerno porazdeljenim in ustrezno vrtnim preskusnim prahom ustrezne sestave, pri čemer se pretečeni čas, poraba električne energije in relativni položaj središča čistilne glave glede na preskusno območje stalno merijo in beležijo ob ustreznem vzorčenju, po vsakem končanem čistilnem ciklusu pa se ustrezno oceni povečanje mase posode za prah;
- (d) „širina čistilne glave“ pomeni največjo zunanjo širino čistilne glave, izraženo v metrih na 3 decimalna mesta natančno;
- (e) „čistilni cikel“ pomeni zaporedje 5 dvojnih gibov sesalnika na določenem preskusnem območju na tleh („preproga“ ali „trda tla“);
- (f) „dvojni gib“ pomeni, da čistilna glava v vzorednem vzorcu opravi en gib naprej in en gib nazaj, in sicer pri enotni hitrosti preskusnega giba in z opredeljeno dolžino preskusnega giba;
- (g) „hitrost preskusnega giba“ pomeni ustrezno hitrost čistilne glave za namene preskusa, ki se po možnosti doseže z elektromehaničnim upravljavcem, izraženo v m/h. Pri izdelkih s čistilnimi glavami na lastni pogon se poskuša čim bolj približati ustrezni hitrosti, vendar je dovoljeno odstopanje, kadar je to izrecno navedeno v tehnični dokumentaciji;
- (h) „dolžina preskusnega giba“ v metrih pomeni dolžino preskusnega območja s prištevkem razdalje, ki jo opravi središče čistilne glave, kadar preide ustrezne pospeševalne cone pred preskusnim območjem in po njem;
- (i) „zmogljivost pobiranja prahu“ ($\dot{d}_{pu}$), izražena na 3 decimalna mesta natančno, pomeni razmerje med maso odstranjenega umetnega prahu, ki se za preprogo ugotovi na podlagi povečanja mase posode za prah, za trda tla pa na podlagi zmanjšanja mase preskusne reže, in sicer po več izvedenih dvojnih gibih čistilne glave, in maso umetnega prahu, prvotno nanesenega na preskusno območje, ki se za preprogo spreminja glede na specifične preskusne pogoje, za trda tla pa glede na dolžino in postavitev preskusne reže;
- (j) „referenčni sesalni sistem“ pomeni električno vodeno laboratorijsko opremo, ki se uporablja za merjenje kalibrirane in referenčne zmogljivosti pobiranja prahu na preprogah z določenimi zračnimi parametri za izboljšanje ponovljivosti rezultatov preskusa;
- (k) „nazivna vhodna moč“ v W pomeni električno vhodno moč, ki jo je navedel proizvajalec, pri čemer se za naprave, ki se poleg sesanja uporabljajo tudi za druge namene, uporablja samo električna vhodna moč, ki se nanaša na sesanje;
- (l) „izpust prahu“ pomeni razmerje, izraženo kot odstotek na 2 decimalni mesti natančno, med številom vseh prašnih delcev velikosti od 0,3 do 10 μm , ki jih sesalnik oddaja, in številom vseh prašnih delcev enake velikosti, ki vstopijo skozi sesalno odprtino, kadar se sesalniku dovaja določena količina prahu z delci navedene velikosti. Vrednost ne vključuje samo prahu, merjenega na izhodu sesalnika, temveč tudi izpust prahu zaradi puščanja ali pa ga ustvarja sesalnik;
- (m) „nivo zvokovne moči“ pomeni emisije akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku, izražene v dB(A) re 1 pW in zaokrožene na najbližje celo število.

3. Letna poraba energije

Letna poraba energije AE se izračuna v kWh/leto in zaokroži na eno decimalno mesto, kot sledi:

pri sesalnikih za preproge:

$$AE_c = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_c \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_c - 0,20} \right)$$

pri sesalnikih za trda tla:

$$AE_{hf} = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_{hf} \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_{hf} - 0,20} \right)$$

pri sesalnikih za splošne namene:

$$AE_{gp} = 0,5 \times AE_c + 0,5 \times AE_{hf}$$

pri čemer je:

- ASE_c povprečna specifična poraba energije v Wh/m² med preskusom na preprogi, izračunana, kot je navedeno v nadaljevanju,
- ASE_{hf} povprečna specifična poraba energije v Wh/m² med preskusom na trdih tleh, izračunana, kot je navedeno v nadaljevanju,
- dpu_c zmogljivost pobiranja prahu na preprogi, določena v skladu s točko 4 te priloge,
- dpu_{hf} zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh, določena v skladu s točko 4 te priloge,
- 50 standardno število enournih čiščenj na leto,
- 87 običajna bivalna površina, predvidena za čiščenje v m²,
- 4 standardno število prehodov, ki jih sesalnik naredi čez vsako točko na tleh (dva dvojna giba),
- 0,001 pretvorbeni faktor iz Wh v kWh,
- 1 standardna zmogljivost pobiranja prahu,
- 0,20 standardna razlika med zmogljivostjo pobiranja prahu po petih in po dveh dvojnih gibih.

Povprečna specifična poraba energije (ASE)

Povprečna specifična poraba energije med preskusom na preprogi (ASE_c) in med preskusom na trdih tleh (ASE_{hf}) se določi kot povprečna specifična poraba energije (SE) števila čistilnih ciklusov, ki tvorijo preskus na preprogi in na trdih tleh. Splošna enačba za specifično porabo energije SE v Wh/m² na preskusnem območju, na 3 decimalna mesta natančno, ki se uporablja pri sesalnikih za preproge, trda tla in za splošne namene, se s pripadajočimi priponami glasi:

$$SE = \frac{(P + NP) \times t}{A}$$

pri čemer je:

- P povprečna moč v W, na 2 decimalni mesti natančno, med čistilnim ciklusom, ko središče čistilne glave preide preskusno območje,
- NP povprečen ekvivalent moči v W, na 2 decimalni mesti natančno, aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje, če jih sesalnik ima, izračunan, kot je navedeno v nadaljevanju,
- t skupni čas čistilnega ciklusa v urah, na 4 decimalna mesta natančno, med katerim središče čistilne glave, tj. točka na sredini med stranskim, sprednjim in zadnjim robom čistilne glave, preide preskusno območje,
- A površina v m², na 3 decimalna mesta natančno, ki jo čistilna glava preide v enem čistilnem ciklusu, izračunana kot desetkratnik zmnožka širine glave in ustrezne dolžine preskusnega območja. Če širina glave gospodinjskega sesalnika presega 0,320 m, se vrednost 0,320 m nadomesti s širino glave iz tega izračuna.

Za preskuse na trdih tleh se v zgornji enačbi uporabljajo pripona hf in oznake parametrov SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} in A_{hf} . Za preskuse na preprogah se v zgornji enačbi uporabljajo pripona c in oznake parametrov SE_c , P_c , NP_c , t_c in A_c . Vrednosti SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} , A_{hf} in/ali SE_c , P_c , NP_c , t_c in A_c se za vsak čistilni ciklus vključijo v tehnično dokumentacijo, kot je ustrezno.

Ekvivalent moči aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje (NP)

Splošna enačba za povprečni ekvivalent moči aktivnih akumulatorskih nastavkov za sesanje NP, izražen v W, ki se uporablja pri sesalnikih za preproge, trda tla in za splošne namene, se s pripadajočimi priponami glasi:

$$NP = \frac{E}{t_{bat}}$$

pri čemer je:

- E poraba električne energije v Wh, na 3 decimalna mesta natančno, za aktivni akumulatorski nastavek za sesanje, ki je potrebna za povrnitev prvotno povsem napolnjenega akumulatorja v njegovo prvotno povsem napolnjeno stanje po končanem čistilnem ciklusu,
- t_{bat} skupni čas čistilnega ciklusa v urah, na 4 decimalna mesta natančno, v katerem je aktiviran aktivni akumulatorski nastavek za sesanje v skladu z navodili proizvajalca.

Če sesalnik ni opremljen z aktivnimi akumulatorskimi nastavki za sesanje, je vrednost NP enaka nič.

Za preskuse na trdih tleh se v zgornji enačbi uporabljajo pripona hf in oznake parametrov NP_{hf} , E_{hf} in $t_{bat_{hf}}$. Za preskuse na preprogah se v zgornji enačbi uporabljajo pripona c in oznake parametrov NP_c , E_c in t_{bat_c} . Vrednosti E_{hf} , $t_{bat_{hf}}$ in/ali E_c , t_{bat_c} se za vsak čistilni ciklus vključijo v tehnično dokumentacijo, kot je ustrezno.

4. Zmogljivost pobiranja prahu

Zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh (dpu_{hf}) se določi kot povprečje rezultatov dveh čistilnih ciklusov med preskusom na trdih tleh.

Zmogljivost pobiranja prahu na preprogah (dpu_c) se določi kot povprečje rezultatov čistilnih ciklusov med preskusom na preprogi. Da se odpravijo odstopanja od prvotnih lastnosti preskusne preproge, se zmogljivost pobiranja prahu na preprogi (dpu_c) izračuna, kot sledi:

$$dpu_c = dpu_m \times \left(\frac{dpu_{cal}}{dpu_{ref}} \right)$$

pri čemer je:

- dpu_m izmerjena zmogljivost sesalnika za pobiranje prahu,
- dpu_{cal} zmogljivost referenčnega sesalnega sistema za pobiranje prahu, izmerjena, ko je bila preskusna preproga v prvotnem stanju,
- dpu_{ref} izmerjena zmogljivost referenčnega sesalnega sistema za pobiranje prahu.

Vrednosti dpu_m , za vsak čistilni ciklus, dpu_c , dpu_{cal} in dpu_{ref} se vključijo v tehnično dokumentacijo.

5. Izpust prahu

Izpust prahu se določi, ko sesalnik deluje pri največjem zračnem toku.

6. Nivo zvokovne moči

Nivo zvokovne moči se določi na preprogi.

7. Vzdržljivost gibke cevi

Šteje se, da je gibka cev po 40 000 nihajih pod obremenitvijo še vedno uporabna, če po teh nihajih ni vidno poškodovana. Obremenitev se izvede z obtežitvijo v višini 2,5 kilograma.

8. Operativna življenjska doba motorja

Sesalnik obratuje z napol polno posodo za prah v prekinjenih intervalih tako, da je 14 minut in 30 sekund vključen, 30 sekund pa izključen. Posoda za prah in filtri se zamenjajo v ustreznih časovnih intervalih. Preskus se lahko prekine po 500 urah oziroma se prekine po 600 urah. Skupni čas obratovanja se zabeleži in vključi v tehnično dokumentacijo. Zračni tok ter sesalna in vhodna moč se določijo ob ustreznih intervalih, vrednosti pa se poleg operativne življenjske dobe motorja vključijo v tehnično dokumentacijo.

9. Hibridni sesalniki

Za hibridne sesalnike se vse meritve opravijo samo s sesalniki, ki se napajajo iz električnega omrežja, in z aktivnim akumulatorskim nastavkom za sesanje, če obstaja.

PRILOGA III

Postopek preverjanja za namene tržnega nadzora

Pri izvajanju tržnega nadzora iz člena 3(2) Direktive 2009/125/ES organi držav članic uporabljajo naslednji postopek za preverjanje zahtev iz Priloge II:

1. Organi države članice preskusijo samo eno enoto na model.
2. Šteje se, da je model sesalnika skladen z veljavnimi zahtevami iz Priloge I k tej uredbi, če vrednosti v tehnični dokumentaciji izpolnjujejo zahteve iz navedene priloge in če je bila med preskušanjem ustreznih parametrov modela, navedenih v Prilogi I in preglednici 1, izkazana skladnost za vse navedene parametre.
3. Če rezultat iz točke 2 ni dosežen, morajo organi države članice naključno testirati še tri dodatne enote istega modela. Alternativno lahko tri dodatne izbrane enote pripadajo enemu ali več različnim modelom, ki jih je proizvajalec v skladu s členom 4 v tehnični dokumentaciji navedel kot enakovredne sesalnike.
4. Šteje se, da je model sesalnika skladen z veljavnimi zahtevami iz Priloge I k tej uredbi, če preskus ustreznih parametrov modela, navedenih v Prilogi I in preglednici 1, izkaže skladnost za vse navedene parametre.
5. Če rezultati iz točke 4 niso doseženi, se šteje, da model in vsi enakovredni modeli sesalnika niso skladni s to uredbo.

Organi držav članic uporabijo merilne in računske metode, določene v Prilogi II.

Dovoljena odstopanja pri preverjanju, določena v tej prilogi, se nanašajo samo na preverjanje parametrov, ki so jih izmerili organi držav članic, in jih proizvajalec ali uvoznik ne sme uporabiti kot dovoljeno odstopanje za določitev vrednosti v tehnični dokumentaciji.

Preglednica 1

Parameter	Dovoljena odstopanja pri preverjanju
Letna poraba energije	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 10 % višja od deklarirane vrednosti.
Zmogljivost pobiranja prahu na preprogi	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 0,03 nižja od deklarirane vrednosti.
Zmogljivost pobiranja prahu na trdih tleh	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 0,03 nižja od deklarirane vrednosti.
Izpust prahu	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 15 % višja od deklarirane vrednosti.
Nivo zvokovne moči	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni višja od deklarirane vrednosti.
Operativna življenjska doba motorja	Izračunana vrednost ⁽¹⁾ ni za več kot 5 % nižja od deklarirane vrednosti.

⁽¹⁾ Aritmetično povprečje vrednosti, ki so bile izračunane v primeru treh dodatnih enot, preskušanih v skladu s točko 3.

PRILOGA IV

Okvirne ciljne vrednosti

Ob začetku veljavnosti te uredbe najboljšo razpoložljivo tehnologijo na trgu gospodinjskih sesalnikov z vidika specifične porabe energije predstavlja pokončen sesalnik moči 650 W in s širino čistilne glave 0,28 m, ki ustreza specifični porabi energije $1,29 \text{ Wh/m}^2$, čeprav je njegov nivo zvokovne moči ocenjen nad 83 dB.

Podatki za zmogljivost pobiranja prahu in izpust prahu, ki so v skladu z metodami, določenimi v tej uredbi in na katere se v njej sklicujemo, za zgornjo napravo niso na voljo. Najboljša zmogljivost pobiranja prahu, ki je trenutno razpoložljiva na trgu, znaša okoli 1,08 na trdih tleh z rezo in 0,90 na preprogi. Najboljša zmogljivost v zvezi z izpustom prahu, ki je trenutno razpoložljiva na trgu, znaša okoli 0,0002 %. Najboljši nivo zvokovne moči je 62 dB.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 667/2013

z dne 12. julija 2013

o izdaji dovoljenja za diklazuril kot krmni dodatek za piščance za nesnice (imetnik dovoljenja Eli Lilly and Company Ltd) in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 162/2003

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

okolje ter da je učinkovit pri nadzoru kokcidioze pri piščancih za nesnice. Potrdila je tudi poročilo o analitski metodi krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

(5) Ocena diklazurila, številka CAS 101831-37-2, je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato bi bilo treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.

ob upoštevanju naslednjega:

(6) Zaradi izdaje novega dovoljenja v skladu z Uredbo (ES) št. 1831/2003 bi bilo treba razveljaviti Uredbo (ES) št. 162/2003.

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenja za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takega dovoljenja. V skladu s členom 10 navedene uredbe je treba ponovno oceniti dodatke, dovoljene v skladu z Direktivo Sveta 70/524/EGS ⁽²⁾.

(7) Ker ni varnostnih razlogov, zaradi katerih bi morali takoj začeti veljati spremenjeni pogoji za izdajo dovoljenja, je primerno zagotoviti prehodno obdobje, da se lahko zainteresirane strani pripravijo na izpolnjevanje novih zahtev zaradi izdaje dovoljenja.

(2) Diklazuril, številka CAS 101831-37-2, je bil v skladu z Direktivo 70/524/EGS dovoljen z Uredbo Komisije (ES) št. 162/2003 ⁽³⁾ za obdobje desetih let kot krmni dodatek za piščance za nesnice. Navedeni pripravek je bil naknadno vpisan v register krmnih dodatkov kot obstoječi proizvod v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1831/2003.

(8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „kokcidiostatiki in sredstva proti histomonijazi“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Uredba (ES) št. 162/2003 se razveljavi.

Člen 3

Pripravek iz Priloge in krma, ki vsebuje navedeni pripravek, proizvedena in označena pred 2. februarjem 2014 v skladu s pravili, ki se uporabljajo pred 2. avgustom 2013, se lahko še naprej dajeta na trg in uporabljata do porabe obstoječih zalog.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

⁽²⁾ UL L 270, 14.12.1970, str. 1.

⁽³⁾ UL L 26, 31.1.2003, str. 3.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013; 11(3):3106.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. julija 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Identifika- cijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek (trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja	Mejne vrednosti ostankov (MVO) v ustreznih živilih živalskega izvora
						mg aktivne snovi/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %				
Kokcidostatiki in sredstva proti histomonijazi										
51771	Eli Lilly and Company Ltd	diklazuril 0,5 g/100 g (Clinacox 0,5 %)	<i>Sestava dodatka</i> diklazuril: 0,50 g/100 g sojina moka z malo beljakovinami: 99,25 g/100 g polividon K 30: 0,20 g/100 g natrijev hidroksid: 0,05 g/100 g <i>Lastnosti aktivne snovi</i> diklazuril, C ₁₇ H ₉ Cl ₃ N ₄ O ₂ , (±)-4-klorofe- nil[2,6-dikloro-4-(2,3,4,5-tetrahidro-3,5- diokso-1,2,4-triazin-2-il)fenil]acetonitril, številka CAS: 101831-37-2 Povezane nečistoče: produkt razgradnje (R064318): ≤ 0,1 % Druge povezane nečistoče (T001434, R066891, R068610, R070156, R070016): ≤ 0,5 % posamezno Nečistoče skupaj: ≤ 1,5 % <i>Analitska metoda</i> ⁽¹⁾ Za določanje diklazurila v krmi: teko- činska kromatografija visoke ločljivosti (HPLC) z reverzno fazo z ultravijoličnim določanjem pri 280 nm (Uredba Komisije (ES) št. 152/2009 ⁽²⁾).	piščanci za nesnice	16 tednov	1	1	1. Dodatek se vključi v krmno mešanico v obliki premiksa. 2. Diklazuril se ne meša z drugimi kokcidostatiki. 3. Zaradi varnosti se pri ravnanju uporabljajo zaščita za dihala, zaščitna očala in rokavice. 4. Imetnik dovoljenja izvede program poprodajnega nadzora glede bakterijske odpornosti in odpornosti proti <i>Eimeria</i> spp.	2. avgust 2023	Uredba Komisije (EU) št. 37/2010 ⁽³⁾

Identifika- cijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek (trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja	Mejne vrednosti ostankov (MVO) v ustreznih živilih živalskega izvora
						mg aktivne snovi/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %				
			Za določanje diklazurila v perutninskem tkivu: HPLC v povezavi z masnim spek- trometrom geometrije trojni kvadrupol (MS/MS) z uporabo enega prekurzorskega iona in dveh diagnostičnih produktnih ionov.							

(¹) Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx.

(²) UL L 54, 26.2.2009, str. 1.

(³) UL L 15, 20.1.2010, str. 1.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 668/2013

z dne 12. julija 2013

o spremembi prilog II in III k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 glede mejnih vrednosti ostankov za 2,4-DB, dimetomorf, indoksakarb in piraklostrobin v ali na nekaterih proizvodih

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005 z dne 23. februarja 2005 o mejnih vrednostih ostankov pesticidov v ali na hrani in krmi rastlinskega in živalskega izvora ter o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS ⁽¹⁾ in zlasti člena 14(1)(a) in člena 49(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Mejne vrednosti ostankov (v nadaljnjem besedilu: MRL) za 2,4-DB, indoksakarb in piraklostrobin so določene v Prilogi II in delu B Priloge III k Uredbi (ES) št. 396/2005. MRL za dimetomorf so določene v delu A Priloge III k Uredbi (ES) št. 396/2005.
- (2) Treba bi vnesti nekatere tehnične spremembe, zlasti bi bilo treba ime aktivne snovi „2,4 DB“ nadomestiti z „2,4-DB“. Prilogo II in del B Priloge III k Uredbi (ES) št. 396/2005 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (3) Za 2,4-DB je Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) podala utemeljeno mnenje glede obstoječih MRL v skladu s členom 12(2) Uredbe (ES) št. 396/2005 v povezavi s členom 12(1) Uredbe ⁽²⁾.

Agencija je predlagala spremembo opredelitve ostanka. Agencija je ugotovila, da v zvezi z MRL za ječmenovo zrnje, ovseno zrnje, rženo zrnje in pšenično zrnje, za meso, maščobo, jetra in ledvica prašičev, goveda, ovac in koz ter za mleko goveda, ovčje mleko in kozje mleko nekatere informacije niso bile na voljo in da je bil potreben nadaljnji premislek odgovornih za obvladovanje tveganja. Ker tveganja za potrošnike ni, bi bilo treba MRL za navedene proizvode določiti v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 396/2005 na obstoječi ravni ali ravni, ki jo določi Agencija. Navedene MRL bodo pregledane ob upoštevanju informacij, ki bodo na voljo v dveh letih od objave te uredbe.

- (4) Za dimetomorf je Agencija podala utemeljeno mnenje glede obstoječih MRL v skladu s členom 12(2) Uredbe (ES) št. 396/2005 v povezavi s členom 12(1) Uredbe ⁽³⁾. Agencija je predlagala spremembo opredelitve ostanka. Agencija je priporočila zmanjšanje MRL za ananas, krompir, spomladansko čebulo, kumare, kumarice za vlaganje, bučke, melone, kolerabico, endivijo, vitlof, fižol (presen, brez strokov), makovo seme in seme oljne ogrščice, za meso, maščobo, jetra ter ledvica prašičev, goveda, ovac in koz, za meso, maščobo in jetra perutnine ter za mleko goveda, ovčje mleko, kozje mleko in ptičja jajca. Za druge proizvode je priporočila dvig ali ohranitev obstoječih MRL. Agencija je ugotovila, da v zvezi z MRL za robide, maline in špinačo nekatere informacije niso bile na voljo in da je bil potreben nadaljnji premislek odgovornih za obvladovanje tveganja. Ker tveganja za potrošnike ni, bi bilo treba MRL za navedene proizvode določiti v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 396/2005 na obstoječi ravni ali ravni, ki jo določi Agencija. Navedene MRL bodo pregledane ob upoštevanju informacij, ki bodo na voljo v dveh letih od objave te uredbe. Za drugo zelenjavo – čebulnice bi bilo treba določiti drugačno stopnjo MRL, kot jo je določila Agencija, na podlagi dodatnih informacij o dobri kmetijski praksi, ki jih je predložila Nemčija, in ker ni tveganja za potrošnike. Za česen, čebulo, šalotko, brokoli, glavnatno zelje, listnate kapusnice, solato, endivijo, špinačo, blitvo in zeleno je po predložitvi mnenja iz prvega stavka Agencija predložila dodatna mnenja o MRL ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾. Primerno je, da se ta mnenja upoštevajo.

⁽¹⁾ UL L 70, 16.3.2005, str. 1.

⁽²⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Ocena obstoječih mejnih vrednosti ostankov (MRL) za 2,4-DB v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 396/2005. *EFSA Journal* 2011; 9(10):2420 [35 str.].

⁽³⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Ocena obstoječih mejnih vrednosti ostankov (MRL) za dimetomorf v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 396/2005. *EFSA Journal* 2011; 9(8):2348 [64 str.].

⁽⁴⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Sprememba obstoječih MRL za dimetomorf v špinaci in blitvi. *EFSA Journal* 2011; 9(11):2437 [24 str.].

⁽⁵⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Sprememba obstoječih MRL za dimetomorf v nekaterih zelenjavnih pridelkih. *EFSA Journal* 2012; 10(7):2845 [35 str.].

- (5) Za indoksakarb je Agencija podala utemeljeno mnenje glede obstoječih MRL v skladu s členom 12(2) Uredbe (ES) št. 396/2005 v povezavi s členom 12(1) Uredbe ⁽¹⁾. Agencija je predlagala spremembo opredelitve ostanka. Agencija je priporočila zmanjšanje MRL za ameriške borovnice, ribez, kosmulje, šipek, murvo, plodove gloga, bezgove jagode, brstični ohrovt, glavno zelje, endivijo, zemeljske oreške, seme oljne ogrščice in koruzno zrnje. Za druge proizvode je priporočila dvig ali ohranitev obstoječih MRL. Agencija je ugotovila, da v zvezi z MRL za jabolka, brokoli, cvetačo, motovilec, rukvico, rukolo, liste in poganjke *brassica*, meso, maščobo in jetra perutnine ter ptičja jajca nekatere informacije niso bile na voljo in da je bil potreben nadaljnji premislek odgovornih za obvladovanje tveganja. Ker tveganja za potrošnike ni, bi bilo treba MRL za navedene proizvode določiti v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 396/2005 na obstoječi ravni ali ravni, ki jo določi Agencija. Navedene MRL bodo pregledane ob upoštevanju informacij, ki bodo na voljo v dveh letih od objave te uredbe. Za jagode, maline, kitajski kapus, motovilec, fižol (presen, s stroki), kardij, koromač in rabarbaro je po predložitvi mnenja iz prvega stavka Agencija predložila dodatno mnenje o MRL ⁽²⁾. Primerno je, da se to mnenje upošteva.
- (6) Za piraklostrobin je Agencija podala utemeljeno mnenje glede obstoječih MRL v skladu s členom 12(2) Uredbe (ES) št. 396/2005 v povezavi s členom 12(1) Uredbe ⁽³⁾. Agencija je priporočila zmanjšanje MRL za endivijo in volčji bob (sušen). Za druge proizvode je priporočila dvig ali ohranitev obstoječih MRL. Agencija je ugotovila, da v zvezi z MRL za namizno grozdje, belušno zeleno, bombažno seme in kavna zrna nekatere informacije niso bile na voljo in da je bil potreben nadaljnji premislek odgovornih za obvladovanje tveganja. Ker tveganja za potrošnike ni, bi bilo treba MRL za navedene proizvode določiti v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 396/2005 na obstoječi ravni ali ravni, ki jo določi Agencija. Navedene MRL bodo pregledane ob upoštevanju informacij, ki bodo na voljo v dveh letih od objave te uredbe. Za pomaranče, listnate kapusnice, laneno seme, zemeljske oreške, makovo seme, sezamovo seme, seme oljne ogrščice, gorčično seme, bombažno seme, navadni rumenik, boreč, navadni riček in kloščevca je po predložitvi mnenja iz prvega stavka Agencija predložila dodatna mnenja o MRL ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾. Primerno je, da se ta mnenja upoštevajo. Za češnje, breskve, slive, jagode, robide, maline, ameriške borovnice, papajo, čebulo, bučnice z užitno lupino, ječmen, oves, rž, sirek in pšenico je po predložitvi mnenja Agencije iz prvega stavka Komisija za Codex Alimentarius (CAC) ⁽⁶⁾ sprejela MRL Codexa (CXL) za piraklostrobin. Primerno je, da se te vrednosti CXL upoštevajo, z izjemo tistih vrednosti CXL, ki za skupino evropskih potrošnikov niso varne in za katere je Unija Komisiji CAC sporočila svoj pridržek ⁽⁷⁾.
- (7) Iz utemeljenih mnenj Agencije in ob upoštevanju dejavnikov, ki vplivajo na odločitev, izhaja, da ustrezne spremembe MRL izpolnjujejo zahteve iz člena 14(2) Uredbe (ES) št. 396/2005.
- (8) Upoštevane so bile pripombe, ki so jih glede novih MRL v okviru posvetovanj v Svetovni trgovinski organizaciji izrazili trgovinski partnerji Unije.
- (9) Preden se spremenjene MRL lahko uporabljajo, bi bilo treba določiti primeren rok, v katerem se države članice in zainteresirane strani lahko pripravijo na izpolnjevanje novih zahtev zaradi spremembe MRL.
- (10) Prilogo II k Uredbi (ES) št. 396/2005 ter dela A in B Priloge III k navedeni uredbi bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Da se omogoči normalno trgovanje s proizvodi ter njihova predelava in uživanje, bi bilo v tej uredbi treba določiti prehodne ukrepe za proizvode, ki so bili zakonito proizvedeni pred spremembo MRL in za katere je iz informacij razvidno, da je ohranjena visoka raven varstva potrošnikov.
- ⁽¹⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Ocena obstoječih mejnih vrednosti ostankov (MRL) za indoksakarb v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 396/2005. *EFSA Journal* 2011; 9(8):2343 [83 str.], kakor je bila objavljena 3. septembra 2012.
- ⁽²⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Sprememba obstoječih MRL za indoksakarb v raznih kmetijskih rastlinah. *EFSA Journal* 2012; 10(7):2833 [33 str.], kakor je bila objavljena 5. septembra 2012.
- ⁽³⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Ocena obstoječih mejnih vrednosti ostankov (MRL) za piraklostrobin v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 396/2005. *EFSA Journal* 2011; 9(8):2344 [92 str.].
- ⁽⁴⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Sprememba obstoječih MRL za piraklostrobin v raznih kmetijskih rastlinah. *EFSA Journal* 2011; 9(3):2120 [41 str.].
- ⁽⁵⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Sprememba obstoječih MRL za piraklostrobin v listnatih kapusnicah in raznih žitih. *EFSA Journal* 2012; 10(3):2606 [36 str.].
- ⁽⁶⁾ Poročila Odbora Codex za ostanke pesticidov so na voljo na: http://www.codexalimentarius.org/download/report/777/REPI2_PRe.pdf. Skupni program FAO/WHO za prehranske standarde, Komisija za Codex Alimentarius. Dodata II in III. Petintrideseto zasedanje. Rim, Italija, 2.–7. julija 2012.
- ⁽⁷⁾ Znanstvena podpora za pripravo stališča EU na 44. zasedanju Odbora Codex za ostanke pesticidov (CCPR). *EFSA Journal* 2012; 10(7):2859 [155 str.].

(12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali, Evropski parlament in Svet pa jim nista nasprotovala –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi II in III k Uredbi (ES) št. 396/2005 se spremenita v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Različica Uredbe (ES) št. 396/2005 pred spremembami s to uredbo se še naprej uporablja za proizvode, ki so bili zakonito proizvedeni pred 2. februarjem 2014:

1. za aktivni snovi 2,4-DB in dimetomorf v in na vseh proizvodih;

2. za aktivno snov indoksakarb v in na vseh proizvodih razen glavnatega zelja in endivije (eskarijolge);

3. za aktivno snov piraklostrobin v in na vseh proizvodih razen endivije (eskarijolge).

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 2. februarja 2014.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. julija 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

Priloga II in III k Uredbi (ES) št. 396/2005 se spremenita:

1. Priloga II se spremeni:

(a) stolpci za 2,4-DB, indoksakarb in piraklostrobin se nadomestijo z naslednjim:

„Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)

Številka oznake	Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere veljajo MRL ^(a)	2,4-DB (vsota 2,4-DB, njegovih soli, njegovih estrov in njegovih konjugatov; izražena kot 2,4-DB) (R)	indoksakarb (vsota indoksakarba in njegovega R-enantiomera) (F)	Piraklostrobin (F)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	1. SVEŽE ALI ZAMRZNJENO SADJE; LUPINARJI			
0110000	(i) Citrusi	0,01 (*)	0,02 (*)	
0110010	Grenivke (Pomelo, sweeties, tangelo (razen mineole), ugli in drugi hibridi)			1
0110020	Pomaranče (Bergamot, grenka pomaranča, chinotto in drugi hibridi)			2
0110030	Limone (Citrona, limona)			1
0110040	Limete			1
0110050	Mandarine (Klementine, tangerine, mineole in drugi hibridi)			1
0110990	Drugo			1
0120000	(ii) Lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,05 (*)	0,02 (*)	
0120010	Mandeljni			0,02 (*)
0120020	Brazilski oreški			0,02 (*)
0120030	Indijski orehi			0,02 (*)
0120040	Kostanj			0,02 (*)
0120050	Kokosovi orehi			0,02 (*)
0120060	Lešniki (Lešniki iz rodu Corylus)			0,02 (*)
0120070	Makadamija			0,02 (*)
0120080	Pekani			0,02 (*)
0120090	Pinjole			0,02 (*)
0120100	Pistacije			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0120110	Orehi			0,02 (*)
0120990	Drugo			0,02 (*)
0130000	(iii) Pečkato sadje	0,01 (*)		0,5
0130010	Jabolka (Lesnika)		0,5 (+)	
0130020	Hruške (Naši)		0,5	
0130030	Kutine		0,02 (*)	
0130040	Nešplja		0,02 (*)	
0130050	Japonska nešplja		0,02 (*)	
0130990	Drugo		0,02 (*)	
0140000	(iv) Koščičasto sadje	0,01 (*)	1	
0140010	Marelice			1
0140020	Češnje (Češnje, višnje)			3
0140030	Breskve (Nektarine in podobni hibridi)			0,3
0140040	Slive (Trnasta sliva, ringlo, plodovi črnega trna, mirabela, trnulja)			0,8
0140990	Drugo			0,02 (*)
0150000	(v) Jagodiče in drobno sadje	0,01 (*)		
0151000	(a) <i>Namizno grozdje in vinsko grozdje</i>		2	
0151010	Namizno grozdje			1 (+)
0151020	Vinsko grozdje			2
0152000	(b) <i>Jagode</i>		0,6	1,5
0153000	(c) <i>Rozgasto sadje</i>			
0153010	Robide		0,5	3
0153020	Ostrožnice (Loganova robida, Boysenova robida in <i>Rubus chamaemorus</i>)		0,02 (*)	2
0153030	Maline (Japonska vinska robida, arktična robidnica/malina (<i>Rubus arcticus</i>), križanec <i>Rubus arcticus</i> in <i>Rubus idaeus</i>)		0,6	3
0153990	Drugo		0,02 (*)	2
0154000	(d) <i>Drugo drobno sadje in jagodiče</i>			
0154010	Ameriške borovnice (Gozdne borovnice)		0,8	4
0154020	Ameriške brusnice (Evropska brusnica)		1	3
0154030	Ribez (rdeči, črni in beli)		0,8	3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0154040	Kosmulje (Vključno s hibridi z drugimi vrstami iz rodu <i>Ribes</i>)		0,8	3
0154050	Šipek		0,8	3
0154060	Murva (Navadna jagodičnica)		0,8	3
0154070	Plodovi gloga (sredozemska nešplja) (Drobnoplodni kivi (<i>Actinidia arguta</i>))		0,8	3
0154080	Bezgove jagode (Aronija (<i>Aronia melanocarpa</i>), jerebika, krhlika, (navadni rakitovec), glog, šmarna hrušica in drugo jagodičevje)		0,8	3
0154990	Drugo		0,8	3
0160000	(vi) Mešano sadje	0,01 (*)		
0161000	(a) <i>Užitna lupina</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0161010	Dateljni			
0161020	Fige			
0161030	Namizne olive			
0161040	Kumkvat (Marumi kumkvati, nagami kumkvati, limkvati (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))			
0161050	Karambola (Bilimbi)			
0161060	Kaki			
0161070	Jambolan (javanska sliva) (Javansko jabolko (<i>Syzygium javanicum</i> Miq.) (water apple), malajsko jabolko (<i>Syzygium Malaccense</i>), rose apple (<i>Syzygium jambos</i>), brazilska češnja (<i>Eugenia brasiliensis</i>), surinamska češnja (<i>Eugenia uniflora</i>))			
0161990	Drugo			
0162000	(b) <i>Neužitna lupina, drobni plodovi</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0162010	Kivi			
0162020	Liči (Pulsan (<i>Nephelium mutabile</i>), rambutan, mangostin)			
0162030	Pasijonka			
0162040	Opuncija (kaktusov sadež)			
0162050	Zvezdasta jabolka			
0162060	Persimon (Virginijski kaki) (Črni sapotovec, beli sapotovec, zeleni sapotovec, rumeni sapotovec (<i>Pouteria campechiana</i>), in <i>Pouteria sapota</i>)			
0162990	Drugo			
0163000	(c) <i>neužitna lupina, veliki plodovi</i>			
0163010	Avokado		0,02 (*)	0,02 (*)
0163020	Banane (Mini banana, rajska smokva, apple banana)		0,2	0,02 (*)
0163030	Mango		0,02 (*)	0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0163040	Papaja		0,02 (*)	0,07
0163050	Granatno jabolko		0,02 (*)	0,02 (*)
0163060	Cherimoya (<i>Annona reticulata</i> L., <i>Annona squamosa</i> , <i>Annona daversifolia</i> in druge vrste iz rodu <i>Annonaceae</i> s srednje velikimi plodovi)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163070	Guava (Rdeča pitaja ali zmajev sadež (<i>Hylocereus undatus</i>))		0,02 (*)	0,02 (*)
0163080	Ananas		0,02 (*)	0,02 (*)
0163090	Kruhovec (Jackfruit (<i>Artocarpus heterophyllus</i>))		0,02 (*)	0,02 (*)
0163100	Durian		0,02 (*)	0,02 (*)
0163110	Graviola		0,02 (*)	0,02 (*)
0163990	Drugo		0,02 (*)	0,02 (*)
0200000	2. SVEŽA ALI ZAMRZNJENA ZELENJAVA			
0210000	(i) zelenjava – korenovke in gomoljnice	0,01 (*)		
0211000	(a) Krompir		0,02 (*)	0,02 (*)
0212000	(b) Tropske korenovke in gomoljnice		0,02 (*)	0,02 (*)
0212010	Kasava (manioka) (Kolokazija (<i>Clocasia esculenta</i>), karibsko zelje (<i>Xanthosoma sagittifolium</i>))			
0212020	Sladki krompir			
0212030	Jam (Jicama (yam bean), mehiški yam bean)			
0212040	Maranta			
0212990	Drugo			
0213000	(c) Druge korenovke in gomoljnice razen sladkorne pese			
0213010	Rdeča pesa		0,02 (*)	0,1
0213020	Korenje		0,02 (*)	0,5
0213030	Gomoljna zelena		0,02 (*)	0,3
0213040	Hren (Korenine angelike, korenine luštrka, encijanove korenine)		0,02 (*)	0,3
0213050	Topinambur		0,02 (*)	0,02 (*)
0213060	Pastinak		0,02 (*)	0,3
0213070	Peteršilj- koren		0,02 (*)	0,1
0213080	Redkev (Črna redkev, kitajska redkev, mesečna redkvica in podobne varietete, užitna ostrica (<i>Cyperus esculentus</i>))		0,3	0,5
0213090	Beli koren (Kozja brada, črni koren)		0,02 (*)	0,1
0213100	Podzemna koleraba		0,02 (*)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0213110	Repa		0,02 (*)	0,02 (*)
0213990	Drugo		0,02 (*)	0,02 (*)
0220000	(ii) Zelenjava - čebulnice	0,01 (*)	0,02 (*)	
0220010	Česen			0,3
0220020	Čebula (Srebrnjak)			1,5
0220030	Šalotka			0,3
0220040	Spomladanska čebula (Zimski luk in podobne varietete)			1,5
0220990	Drugo			0,02 (*)
0230000	(iii) Zelenjava - plodovke	0,01 (*)		
0231000	(a) <i>Razhudnikovke</i>			
0231010	Paradižnik (Paradižnik češnjevce, drevesni paradižnik, volčje jabolko, plod navadne kustovnice (<i>Lycium barbarum</i> in <i>L. chinense</i>))		0,5	0,3
0231020	Paprika (Feferoni, jajčevce)		0,3	0,5
0231030	Jajčevce (Pepino – črnkasti razhudnik (<i>Solanum muricatum</i>))		0,5	0,3
0231040	Bamija, oslez		0,02 (*)	0,02 (*)
0231990	Drugo		0,02 (*)	0,02 (*)
0232000	(b) <i>Bučnice z užitno lupino</i>		0,5	0,5
0232010	Kumare			
0232020	Kumarice za vlaganje			
0232030	Bučke (Patissonke, cukini)			
0232990	Drugo			
0233000	(c) <i>Bučnice z neužitno lupino</i>		0,5	0,5
0233010	Melone (Kivano (afriške kumare))			
0233020	Orjaška buča (Navadna buča)			
0233030	Lubenice			
0233990	Drugo			
0234000	(d) <i>Sladka koruza</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0239000	(e) <i>Druge plodovke</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0240000	(iv) Kapusnice	0,01 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0241000	(a) <i>Cvetoče kapusnice</i>		0,3	0,1
0241010	Brokoli (Kalabrijski, kitajski brokoli, brokoli raab)		(+)	
0241020	Cvetača		(+)	
0241990	Drugo			
0242000	(b) <i>Glavnate kapusnice</i>			
0242010	Brstični ohrovt		0,06	0,3
0242020	Glavnato zelje (Koničasto zelje, rdeče zelje, belo zelje)		0,2	0,2
0242990	Drugo		0,02 (*)	0,02 (*)
0243000	(c) <i>Listnate kapusnice</i>			1,5
0243010	Kitajski kapus (Sarepatska ogrščica, pak choi, listnati kitajski kapus, parakitajski kapus (tai goo choi), choi sum, pekinško zelje (pe-tsai))		3	
0243020	Listni ohrovt (Kodrolistni ohrovt, portugalski listni ohrovt, portugalsko zelje, krmni ohrovt)		0,4	
0243990	Drugo		0,4	
0244000	(d) <i>Kolerabica</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0250000	(v) Listna zelenjava in sveža zelišča			
0251000	(a) <i>Solata in druge solatnice, vključno Brassicacea</i>	0,01 (*)		
0251010	Motovilec (Volnatoplodni motovilec)		30	10
0251020	Solata (Glavnata solata, rozetasta solata (rezivka), ledenka, vezivka)		2	2
0251030	Endivija (eskarijotka) (Cikorija, rdeči radič, kodrolistna endivija, sladkorni radič)		1	0,4
0251040	Kreša		0,02 (*)	10
0251050	Rana barbica		0,02 (*)	10
0251060	Rukvica, rukola (Divja rukvica)		2 (+)	10
0251070	Ogrščica		0,02 (*)	10
0251080	Listi in poganjki <i>Brassica</i> spp (Mizuna, listi graha in redkve ter ostali plodovi brassica z mladimi listi (plodovi se pobirajo do faze osmega pravega lista))		2 (+)	10
0251990	Drugo		0,02 (*)	10
0252000	(b) <i>Špinača in podobno (listi)</i>	0,01 (*)		
0252010	Špinača (Novozelandska špinača, vitkocvetni ščir)		2	0,5

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0252020	Portulak (Kubanska špinača (<i>Claytonia perfoliata</i>), vrtni tolščak, tolščak, navadna kislica, osočnik, vrtna kreša (<i>Salsola soda</i>))		0,02 (*)	0,02 (*)
0252030	Blitva (Listi drugih rastlin iz družine Brassicae)		0,02 (*)	0,5
0252990	Drugo		0,02 (*)	0,02 (*)
0253000	(c) Trtni listi	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0254000	(d) Vodna kreša	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0255000	(e) Vitlof	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0256000	(f) Zelišča	0,02 (*)		2
0256010	Prava krebujlica		2	
0256020	Drobnjak		2	
0256030	Listi zelene (Listi janeža, koriandra, kopra, kumine, luštrka, angelike, navadni osočnik in druge rastline iz družine <i>Apiacea</i>)		2	
0256040	Peteršilj		2	
0256050	Žajbelj (Zimski in vrtni šatraj)		2	
0256060	Rožmarin		2	
0256070	Materina dušica (Majaron, origano)		2	
0256080	Bazilika (Listi medenike, meta, poprova meta)		15	
0256090	Lovorovi listi (lovor)		2	
0256100	Pehtran (Ožep)		2	
0256990	Drugo (Užitne rože)		2	
0260000	(vi) Stročnice (presne)	0,01 (*)		0,02 (*)
0260010	Fižol (s stroki) (Navadni fižol (nizek, fižol), laški fižol, stročji fižol, asparagus frižol)		0,3	
0260020	Fižol v zrnju (brez strokov) (Bob, Canavalia ensiformis, limski fižol, vigna (<i>Vigna unguiculata</i> L. Walp.))		0,02 (*)	
0260030	Grah (s stroki) (Sladkorni grah)		0,02 (*)	
0260040	Grah (brez strokov) (Grah, veliki, navadni grah, navadna čičerika)		0,02 (*)	
0260050	Leča		0,02 (*)	
0260990	Drugo		0,02 (*)	
0270000	(vii) Stebelna zelenjava (presna)	0,01 (*)		
0270010	Špargelj		0,02 (*)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0270020	Kardij		3	0,02 (*)
0270030	Belušna zelena		2	0,02 (*) (+)
0270040	Koromač		3	0,02 (*)
0270050	Artičoke		0,2	2
0270060	Por		0,02 (*)	0,7
0270070	Rabarbara		3	0,02 (*)
0270080	Bambusovi vršički		0,02 (*)	0,02 (*)
0270090	Palmovi srčki		0,02 (*)	0,02 (*)
0270990	Drugo		0,02 (*)	0,02 (*)
0280000	(viii) Gobe	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280010	Gojene (Dvotrosni kukmak Šampinjon, bukov ostrigar, šitake)			
0280020	Gozdne (Navadna lisička, poletna gomoljka, mavrah, užitni gobani)			
0280990	Drugo			
0290000	(ix) Morske alge	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0300000	3. STROČNICE, SUŠENE	0,01 (*)		
0300010	Fižol (Bob, beli fižol, fižol, Canavalia ensiformis, limski fižol, vigna (Vigna unguiculata L. Walp.))		0,2	0,3
0300020	Leča		0,01 (*)	0,5
0300030	Grah (Čičerka, njivski grah, grahor)		0,2	0,3
0300040	Volčji bob		0,01 (*)	0,05
0300990	Drugo		0,01 (*)	0,3
0400000	4. OLJNICE – SEME IN PLODOVI OLJNIC	0,02 (*)		
0401000	(i) Seme oljnic			
0401010	Laneno seme		0,02 (*)	0,2
0401020	Zemeljski oreški		0,02 (*)	0,04
0401030	Makovo seme		0,02 (*)	0,2
0401040	Sezamovo seme		0,02 (*)	0,2
0401050	Sončnično seme		0,02 (*)	0,3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401060	Seme oljne ogrščice (Bird rapeseed (Brassica rapa), oljna repica)		0,04	0,2
0401070	Soja		0,5	0,05
0401080	Gorčično seme		0,02 (*)	0,2
0401090	Bombažno seme		1	0,3
0401100	Bučno seme (Drugo seme bučnic)		0,02 (*)	0,02 (*)
0401110	Navadni rumenik		0,02 (*)	0,2
0401120	Boreč		0,02 (*)	0,2
0401130	Navadni riček		0,02 (*)	0,2
0401140	Konoplja		0,02 (*)	0,02 (*)
0401150	Kloščevec		0,02 (*)	0,2
0401990	Drugo		0,02 (*)	0,02 (*)
0402000	(ii) Plodovi oljnic		0,02 (*)	0,02 (*)
0402010	Olive za proizvodnjo olja			
0402020	Orehi oljne palme (koščice oljne palme)			
0402030	Plodovi oljne palme			
0402040	Kapokovec			
0402990	Drugo			
0500000	5. ŽITA		0,01 (*)	
0500010	Ječmen	0,05 (+)		1
0500020	Ajda (Ščir, kvinoja)	0,01 (*)		0,02 (*)
0500030	Koruza	0,01 (*)		0,02 (*)
0500040	Proso (Italijansko proso, Eragrostis tef)	0,01 (*)		0,02 (*)
0500050	Oves	0,05 (+)		1
0500060	Riž	0,01 (*)		0,02 (*)
0500070	Rž	0,05 (+)		0,2
0500080	Sirek	0,01 (*)		0,5
0500090	Pšenica (Pira, tritikala)	0,05 (+)		0,2
0500990	Drugo	0,01 (*)		0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0600000	6. ČAJ, KAVA, ZELIŠČNI ČAJI IN KAKAV	0,05 (*)	0,05 (*)	
0610000	(i) Čaj (posušeni listi in stebila, fermentirani ali drugače obdelani, <i>Camellia sinensis</i>)			0,1 (*)
0620000	(ii) Kavna zrna			0,3 (+)
0630000	(iii) Zeliščni čaji (sušeni)			0,1 (*)
0631000	(a) <i>Cvetovi</i>			
0631010	Cvetovi kamilice			
0631020	Cvetovi hibiskusa			
0631030	Cvetni listi vrtnice			
0631040	Cvetovi jasmína (Bezgov cvet (<i>Sambucus nigra</i>))			
0631050	Lipa			
0631990	Drugo			
0632000	(b) <i>Listi</i>			
0632010	Jagodni listi			
0632020	Listi rooibos (Listi ginka)			
0632030	Mate			
0632990	Drugo			
0633000	(c) <i>Koreni, korenike</i>			
0633010	Zdravilna špajka, baldrijan			
0633020	Koren ginsenga			
0633990	Drugo			
0639000	(d) <i>Drugi zeliščni čaji</i>			
0640000	(iv) Kakav (fermentirana zrna)			0,1 (*)
0650000	(v) Rožičevce			0,1 (*)
0700000	7. HMELJ (sušen), vključno s hmeljnim granulatom in nekoncentriranim prahom	0,05 (*)	0,05 (*)	15
0800000	8. ZAČIMBE	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0810000	(i) Semena			
0810010	Janež			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0810020	Črnika			
0810030	Semena zelene (Semena luštrka)			
0810040	Semena koriandra			
0810050	Semena kumine			
0810060	Semena kopra			
0810070	Janeževa semena			
0810080	Božja rutica			
0810090	Muškatni orešek			
0810990	Drugo			
0820000	(ii) Sadje in jagodičevje			
0820010	Pimet			
0820020	Janežev poper (Japonski poper)			
0820030	Kumina			
0820040	Kardamom			
0820050	Brinove jagode			
0820060	Poper (črni in beli) (Dolgi poper, lažni (rožnati) poper)			
0820070	Stroki vanilije			
0820080	Tamarinda			
0820990	Drugo			
0830000	(iii) Skorja			
0830010	Cimet (Kitajski cimet (kasija))			
0830990	Drugo			
0840000	(iv) Korenine ali korenike			
0840010	Sladki koren (likviricija)			
0840020	Ingver			
0840030	Kurkuma			
0840040	Hren			
0840990	Drugo			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0850000	(v) Brsti			
0850010	Dišeči klinčevcevec			
0850020	Kapre			
0850990	Drugo			
0860000	(vi) Cvetni pestiči			
0860010	Žafran			
0860990	Drugo			
0870000	(vii) Semenski ovoj			
0870010	Muškatov cvet			
0870990	Drugo			
0900000	9. SLADKORNE RASTLINE	0,01 (*)		
0900010	Sladkorna pesa (koren)		0,1	0,2
0900020	Sladkorni trs		0,02 (*)	0,02 (*)
0900030	Koren cikoriije		0,02 (*)	0,02 (*)
0900990	Drugo		0,02 (*)	0,02 (*)
1000000	10. PROIZVODI ŽIVALSKEGA IZVORA – KOPENSKIH ŽIVALI			
1010000	(i) Mesopripravki iz mesa, drobovina, kri, živalske maščobe, ki so ohlajeni ali zamrznjeni, nesoljeni, v razsolu, posušeni ali prekajeni, predelani v moko ali v obliki pripravljenega obroka drugi predelani proizvodi, kot so klobase ali iz njih pridobljeni živilski proizvodi			0,05 (*)
1011000	(a) Prašiči	0,05 (*)		
1011010	Meso	(+)	2	
1011020	Maščoba brez mesa	(+)	2	
1011030	Jetra	(+)	0,05	
1011040	Ledvica	(+)	0,05	
1011050	Užitna drobovina		0,05	
1011990	Drugo		0,05	
1012000	(b) Govedo			
1012010	Meso	0,2 (+)	2	
1012020	Maščoba	0,2 (+)	2	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1012030	Jetra	0,4 (+)	0,05	
1012040	Ledvica	0,1 (+)	0,05	
1012050	Užitna drobovina	0,1 (+)	0,05	
1012990	Drugo	0,1 (+)	0,05	
1013000	(c) <i>Ovca</i>			
1013010	Meso	0,2 (+)	2	
1013020	Maščoba	0,2 (+)	2	
1013030	Jetra	0,4 (+)	0,05	
1013040	Ledvica	0,1 (+)	0,05	
1013050	Užitna drobovina	0,1 (+)	0,05	
1013990	Drugo	0,1 (+)	0,05	
1014000	(d) <i>Koza</i>			
1014010	Meso	0,2 (+)	2	
1014020	Maščoba	0,2 (+)	2	
1014030	Jetra	0,4 (+)	0,05	
1014040	Ledvica	0,1 (+)	0,05	
1014050	Užitna drobovina	0,1 (+)	0,05	
1014990	Drugo	0,1 (+)	0,05	
1015000	(e) <i>Konj, osel, mula ali mezeg</i>			
1015010	Meso	0,2 (+)	2	
1015020	Maščoba	0,2 (+)	2	
1015030	Jetra	0,4 (+)	0,05	
1015040	Ledvica	0,1 (+)	0,05	
1015050	Užitna drobovina	0,1 (+)	0,05	
1015990	Drugo	0,1 (+)	0,05	
1016000	(f) <i>Perutnina, (piščanci, gosi, race, purani, pegatke) noji, golobi</i>	0,05 (*)	0,01 (*) (+)	
1016010	Meso			
1016020	Maščoba			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1016030	Jetra			
1016040	Ledvica			
1016050	Užitna drobovina			
1016990	Drugo			
1017000	(g) Druge rejne živali (Kunci, kenguruji)			
1017010	Meso	0,2 (+)	2	
1017020	Maščoba	0,2 (+)	2	
1017030	Jetra	0,4 (+)	0,05	
1017040	Ledvica	0,1 (+)	0,05	
1017050	Užitna drobovina	0,1 (+)	0,05	
1017990	Drugo	0,1 (+)	0,05	
1020000	(ii) Mleko ali smetana, nezgoščena, brez dodanega sladkorja ali sladil, maslo in druge maščobe, pridobljene iz mleka, sira ali skute	1,5 (+)	0,1	0,01 (*)
1020010	Govedo			
1020020	Ovca			
1020030	Koza			
1020040	Konj			
1020990	Drugo			
1030000	(iii) Ptičja jajca, sveža ali kuhana jajca brez lupine in jajčni rumenjaki, sveži, sušeni, kuhani v vodi ali sopari, oblikovani, zamrznjeni ali kako drugače konzervirani, z ali brez dodatka sladkorja ali sladil	0,05 (*)	0,02 (+)	0,05 (*)
1030010	Piščanci			
1030020	Race			
1030030	Gosi			
1030040	Prepelice			
1030990	Drugo			
1040000	(iv) Med (Matični mleček, cvetni prah)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	(v) Dvoživke in plazilci (Žabji kraki, krokodili)	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1060000	(vi) Polži	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)
1070000	(vii) Drugi proizvodi iz kopenskih živali	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)

(^a) Za popoln seznam proizvodov rastlinskega in živalskega izvora, za katere veljajo MRL, se je treba skilcevati na Prilogo I.

(*) Označuje spodnjo mejo analitskega določanja

(F) = topen v maščobi

2,4-DB (vsota 2,4-DB, njegovih soli, njegovih estrov in njegovih konjugatov, izražena kot 2,4-DB) (R)

(R) = Opredelitev ostankov se razlikuje za naslednje kombinacije pesticid-številka oznake:

2,4-DB - oznaka 1000000 razen 1040000: vsota 2,4-DB in njegovih konjugatov, izražena kot 2,4-DB

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o analitičnih metodah in metabolizmu označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

0500010 Ječmen
0500050 Oves
0500070 Rž
0500090 Pšenica (Pira, tritikala)

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o analitičnih metodah označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

1011010 Meso
1011020 Maščoba brez mesa
1011030 Jetra
1011040 Ledvica

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o analitičnih metodah in krmljenju prežvekovalcev označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

1012010 Meso
1012020 Maščoba
1012030 Jetra
1012040 Ledvica
1012050 Užitna drobovina
1012990 Drugo
1013010 Meso
1013020 Maščoba
1013030 Jetra
1013040 Ledvica
1013050 Užitna drobovina
1013990 Drugo
1014010 Meso
1014020 Maščoba
1014030 Jetra
1014040 Ledvica
1014050 Užitna drobovina
1014990 Drugo
1015010 Meso
1015020 Maščoba
1015030 Jetra
1015040 Ledvica
1015050 Užitna drobovina
1015990 Drugo
1017010 Meso
1017020 Maščoba
1017030 Jetra
1017040 Ledvica
1017050 Užitna drobovina
1017990 Drugo

1020000	(ii) Mleko ali smetana, nezgoščena, brez dodanega sladkorja ali sladil, maslo in druge maščobe, pridobljene iz mleka, sira ali skute
1020010	Govedo
1020020	Ovca
1020030	Koza
1020040	Konj
1020990	Drugo

indoksakarb (vsota indoksakarba in njegovega R-enantiomera) (F)

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o hidrolizi označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

0130010 Jabolka (Lesnika)

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o preskusih za ugotavljanje ostankov označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

0241010 Brokoli (Kalabrijski, kitajski brokoli, brokoli raab)

0241020 Cvetača

0251060 Rukvica, rukola (Divja rukvica)

0251080 Listi in poganjki *Brassica* spp (Mizuna, listi graha in redkve ter ostali plodovi *brassica* z mladimi listi (plodovi se pobirajo do faze osmega pravega lista))

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o metabolizmu označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

1016000 (f) *Perutnina, (piščanci, gosi, race, purani, pegatke) noji, golobi*

1016010 Meso

1016020 Maščoba

1016030 Jetra

1016040 Ledvica

1016050 Užitna drobovina

1016990 Drugo

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o obstojnosti pri shranjevanju označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

1030000 (iii) **Ptičja jajca, sveža ali kuhana jajca brez lupine in jajčni rumenjaki, sveži, sušeni, kuhani v vodi ali sopari, oblikovani, zamrznjeni ali kako drugače konzervirani, z ali brez dodatka sladkorja ali sladil**

1030010 Piščanci

1030020 Race

1030030 Gosi

1030040 Prepelice

1030990 Drugo

Piraklostrobin (F)

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o preskusih za ugotavljanje ostankov označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

0151010 Namizno grozdje

0270030 Belušna zelena

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o analitičnih metodah označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

0620000 (ii) **Kavna zrna**

(b) doda se naslednji stolpec za dimetomorf:

„Ostanki pesticidov in mejne vrednosti ostankov (mg/kg)

Številka oznake	Skupine in primeri posameznih proizvodov, za katere veljajo MRL ^(a)	dimetomorf (vsota izomerov)
(1)	(2)	(3)
0100000	1. SVEŽE ALI ZAMRZNJENO SADJE; LUPINARJI	
0110000	(i) Citrusi	
0110010	Grenivke (Pomelo, sweeties, tangelo (razen mineole), ugli in drugi hibridi)	0,01 (*)
0110020	Pomaranče (Bergamot, grenka pomaranča, chinotto in drugi hibridi)	0,8
0110030	Limone (Citrona, limona)	0,01 (*)
0110040	Limete	0,01 (*)
0110050	Mandarine (Klementine, tangerine, mineole in drugi hibridi)	0,01 (*)
0110990	Drugo	0,01 (*)
0120000	(ii) Lupinarji (oluščeni ali neoluščeni)	0,02 (*)
0120010	Mandeljni	
0120020	Brazilski oreški	
0120030	Indijski orehi	
0120040	Kostanj	
0120050	Kokosovi orehi	
0120060	Lešniki (Lešniki iz rodu Corylus)	
0120070	Makadamija	
0120080	Pekani	
0120090	Pinjole	
0120100	Pistacije	
0120110	Orehi	
0120990	Drugo	
0130000	(iii) Pečkato sadje	0,01 (*)
0130010	Jabolka (Lesnika)	

(1)	(2)	(3)
0130020	Hruške (Naši)	
0130030	Kutine	
0130040	Nešplja	
0130050	Japonska nešplja	
0130990	Drugo	
0140000	(iv) Koščičasto sadje	0,01 (*)
0140010	Marelice	
0140020	Češnje (Češnje, višnje)	
0140030	Breskve (Nektarine in podobni hibridi)	
0140040	Slive (Trnasta sliva, ringlo, plodovi črnega trna, mirabela, trnulja)	
0140990	Drugo	
0150000	(v) Jagodičje in drobno sadje	
0151000	(a) <i>Namizno grozdje in vinsko grozdje</i>	3
0151010	Namizno grozdje	
0151020	Vinsko grozdje	
0152000	(b) <i>Jagode</i>	0,7
0153000	(c) <i>Rozgasto sadje</i>	
0153010	Robide	0,05 (+)
0153020	Ostrožnice (Loganova robida, Boysenova robida in <i>Rubus chamaemorus</i>)	0,01 (*)
0153030	Maline (Japonska vinska robida, arktična robidnica/malina (<i>Rubus arcticus</i>), križanec <i>Rubus arcticus</i> in <i>Rubus idaeus</i>)	0,05 (+)
0153990	Drugo	0,01 (*)
0154000	(d) <i>Drugo drobno sadje in jagodičje</i>	0,01 (*)
0154010	Ameriške borovnice (Gozdne borovnice)	
0154020	Ameriške brusnice (Evropska brusnica)	
0154030	Ribez (rdeči, črni in beli)	
0154040	Kosmulje (Vključno s hibridi z drugimi vrstami iz rodu <i>Ribes</i>)	
0154050	Šipek	
0154060	Murva (<i>Navadna jagodičnica</i>)	
0154070	Plodovi gloga (<i>sredozemska nešplja</i>) (<i>Drobnoplodni kivi</i> (<i>Actinidia arguta</i>))	

(1)	(2)	(3)
0154080	Bezgove jagode (Aronija (Aronia melanocarpa), jerebika, krhljka, (navadni rakitovec), glog, šmarna hrušica in drugo jagodičevje)	
0154990	Drugo	
0160000	(vi) Mešano sadje	0,01 (*)
0161000	(a) <i>Užitna lupina</i>	
0161010	Datelj	
0161020	Fige	
0161030	Namizne olive	
0161040	Kumkvat (Marumi kumkvati, nagami kumkvati, limkvati (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))	
0161050	Karambola (Bilimbi)	
0161060	Kaki	
0161070	Jambolan (javanska sliva) (Javansko jabolko (<i>Syzygium javanicum</i> Miq.) (water apple), malajsko jabolko (<i>Syzygium Malaccense</i>), rose apple (<i>Syzygium jambos</i>), brazilska češnja (<i>Eugenia brasiliensis</i>), surinamska češnja (<i>Eugenia uniflora</i>))	
0161990	Drugo	
0162000	(b) <i>Neužitna lupina, drobni plodovi</i>	
0162010	Kivi	
0162020	Liči (Pulsan (<i>Nephelium mutabile</i>), rambutan, mangostin)	
0162030	Pasijonka	
0162040	Opuncija (kaktusov sadež)	
0162050	Zvezdasta jabolka	
0162060	Persimon (Virginijski kaki) (Črni sapotovec, beli sapotovec, zeleni sapotovec, rumeni sapotovec (<i>Pouteria campechiana</i>), in <i>Pouteria sapota</i>)	
0162990	Drugo	
0163000	(b) <i>neužitna lupina, veliki plodovi</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banane (Mini banana, rajska smokva, apple banana)	
0163030	Mango	
0163040	Papaja	
0163050	Granatno jabolko	
0163060	Cherimoya (<i>Annona reticulata</i> L., <i>Annona squamosa</i> , <i>Annona daversifolia</i> in druge vrste iz rodu <i>Annona</i> -ceae s srednje velikimi plodovi)	
0163070	Guava (Rdeča pitaja ali zmajev sadež (<i>Hylocereus undatus</i>))	

(1)	(2)	(3)
0163080	Ananas	
0163090	Kruhovec (Jackfruit (Artocarpus heterophyllus))	
0163100	Durian	
0163110	Graviola	
0163990	Drugo	
0200000	2. SVEŽA ALI ZAMRZNJENA ZELENJAVA	
0210000	(i) zelenjava – korenovke in gomoljnice	
0211000	(a) Krompir	0,05
0212000	(b) Tropske korenovke in gomoljnice	0,01 (*)
0212010	Kasava (manioka) (Kolokazija (Clocasia esculenta), karibsko zelje (Xanthosoma sagittifolium))	
0212020	Sladki krompir	
0212030	Jam (Jicama (yam bean), mehiški yam bean)	
0212040	Maranta	
0212990	Drugo	
0213000	(c) Druge korenovke in gomoljnice razen sladkorne pese	
0213010	Rdeča pesa	0,01 (*)
0213020	Korenje	0,01 (*)
0213030	Gomoljna zelena	0,01 (*)
0213040	Hren (Korenine angelike, korenine luštrka, encijanove korenine)	0,01 (*)
0213050	Topinambur	0,01 (*)
0213060	Pastinak	0,01 (*)
0213070	Peteršilj- koren	0,01 (*)
0213080	Redkev (Črna redkev, kitajska redkev, mesečna redkica in podobne varietete, užitna ostrica (Cyperus esculentus))	1,5
0213090	Beli koren (Kozja brada, črni koren)	0,01 (*)
0213100	Podzemna koleraba	0,01 (*)
0213110	Repa	0,01 (*)
0213990	Drugo	0,01 (*)
0220000	(ii) Zelenjava - čebulnice	
0220010	Česen	0,6

(1)	(2)	(3)
0220020	Čebula (Srebrnjak)	0,6
0220030	Šalotka	0,6
0220040	Spomladanska čebula (Zimski luk in podobne varietete)	0,2
0220990	Drugo	0,15
0230000	(iii) Zelenjava - plodovke	
0231000	(a) Razhudnikovke	1
0231010	Paradižnik (Paradižnik češnjevec, drevesni paradižnik, volčje jabolko, plod navadne kustovnice (<i>Lycium barbarum</i> in <i>L. chinense</i>))	
0231020	Paprika (Feferoni, jajčevac)	
0231030	Jajčevac (Pepino – črnkasti razhudnik (<i>Solanum muricatum</i>))	
0231040	Bamija, oslez	
0231990	Drugo	
0232000	(b) Bučnice z užitno lupino	0,5
0232010	Kumare	
0232020	Kumarice za vlaganje	
0232030	Bučke (Patissonke, cukini)	
0232990	Drugo	
0233000	(c) Bučnice z neužitno lupino	0,5
0233010	Melone (Kivano (afriške kumare))	
0233020	Orjaška buča (Navadna buča)	
0233030	Lubenice	
0233990	Drugo	
0234000	(d) Sladka koruza	0,01 (*)
0239000	(e) Druge plodovke	0,01 (*)
0240000	(iv) Kapusnice	
0241000	(a) Cvetoče kapusnice	
0241010	Brokoli (Kalabrijski, kitajski brokoli, brokoli raab)	5
0241020	Cvetača	0,05
0241990	Drugo	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0242000	(b) <i>Glavnate kapusnice</i>	
0242010	Brstični ohrovt	0,01 (*)
0242020	Glavnato zelje (Koničasto zelje, rdeče zelje, belo zelje)	6
0242990	Drugo	0,01 (*)
0243000	(c) <i>Listnate kapusnice</i>	3
0243010	Kitajski kapus (Sarepatska ogrščica, pak choi, listnati kitajski kapus, parakitajski kapus (tai goo choi), choi sum, pekinško zelje (pe-tsai))	
0243020	Listni ohrovt (Kodrolistni ohrovt, portugalski listni ohrovt, portugalsko zelje, krmni ohrovt)	
0243990	Drugo	
0244000	(d) <i>Kolerabica</i>	0,02
0250000	(v) Listna zelenjava in sveža zelišča	
0251000	(a) <i>Solata in druge solatnice, vključno Brassicacea</i>	
0251010	Motovilec (Volnatoplodni motovilec)	10
0251020	Solata (Glavnata solata, rozetasta solata (rezivka), ledenka, vezivka)	15
0251030	Endivija (eskarijolkka) (Cikorija, rdeči radič, kodrolistna endivija, sladkorni radič)	6
0251040	Kreša	10
0251050	Rana barbica	10
0251060	Rukvica, rukola (Divja rukvica)	10
0251070	Ogrščica	10
0251080	Listi in poganjki <i>Brassica</i> spp (Mizuna, listi graha in redkve ter ostali plodovi <i>brassica</i> z mladimi listi (plodovi se pobirajo do faze osmega pravega lista))	10
0251990	Drugo	10
0252000	(b) <i>Špinača in podobno (listi)</i>	
0252010	Špinača (Novozelandska špinača, vitkocvetni ščir)	1
0252020	Portulak (Kubanska špinača (Claytonia perfoliata), vrtni tolščak, tolščak, navadna kislica, osočnik, vrtna kreša (<i>Salsola soda</i>))	0,01 (*)
0252030	Blitva (Listi drugih rastlin iz družine Brassicaceae)	1
0252990	Drugo	0,01 (*)
0253000	(c) <i>Trtni listi</i>	0,01 (*)
0254000	(d) <i>Vodna kreša</i>	0,01 (*)
0255000	(e) <i>Vitlof</i>	0,05

(1)	(2)	(3)
0256000	(f) <i>Zelišča</i>	10
0256010	Prava krebujlica	
0256020	Drobnjak	
0256030	Listi zelene (Listi janeža, koriandra, kopra, kumine, luštrka, angelike, navadni osočnik in druge rastline iz družine <i>Apiacea</i>)	
0256040	Peteršilj	
0256050	Žajbelj (Zimski in vrtni šatraj)	
0256060	Rožmarin	
0256070	Materina dušica (Majaron, origano)	
0256080	Bazilika (Listi medenike, meta, poprova meta)	
0256090	Lovorovi listi (lovor)	
0256100	Pehtran (Ožep)	
0256990	Drugo (Užitne rože)	
0260000	(vi) Stročnice (presne)	
0260010	Fižol (s stroki) (Navadni fižol (nizek, fižol), laški fižol, stročji fižol, asparagus frižol)	0,01 (*)
0260020	Fižol v zrnju (brez strokov) (Bob, Canavalia ensiformis, limski fižol, vigna (<i>Vigna unguiculata</i> L. Walp.))	0,04
0260030	Grah (s stroki) (Sladkorni grah)	0,01 (*)
0260040	Grah (brez strokov) (Grah, veliki, navadni grah, navadna čičerika)	0,1
0260050	Leča	0,01 (*)
0260990	Drugo	0,01 (*)
0270000	(vii) Stebelna zelenjava (presna)	
0270010	Špargelj	0,01 (*)
0270020	Kardij	0,01 (*)
0270030	Belušna zelena	15
0270040	Koromač	0,01 (*)
0270050	Artičoke	2
0270060	Por	1,5
0270070	Rabarbara	0,01 (*)
0270080	Bambusovi vršički	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0270090	Palmovi srčki	0,01 (*)
0270990	Drugo	0,01 (*)
0280000	(viii) Gobe	0,01 (*)
0280010	Gojene (Dvotrosni kukmak Šampinjon, bukov ostrigar, šitake)	
0280020	Gozdne (Navadna lisička, poletna gomoljka, mavrah, užitni gobani)	
0280990	Drugo	
0290000	(ix) Morske alge	0,01 (*)
0300000	3. STROČNICE, SUŠENE	0,01 (*)
0300010	Fižol (Bob, beli fižol, fižol, Canavalia ensiformis, limski fižol, vigna (Vigna unguiculata L. Walp.))	
0300020	Leča	
0300030	Grah (Čičerka, njivski grah, grahor)	
0300040	Volčji bob	
0300990	Drugo	
0400000	4. OLJNICE – SEME IN PLODOVI OLJNIC	0,02 (*)
0401000	(i) Seme oljnic	
0401010	Laneno seme	
0401020	Zemeljski oreški	
0401030	Makovo seme	
0401040	Sezamovo seme	
0401050	Sončnično seme	
0401060	Seme oljne ogrščice (Bird rapeseed (Brassica rapa), oljna repica)	
0401070	Soja	
0401080	Gorčično seme	
0401090	Bombažno seme	
0401100	Bučno seme (Drugo seme bučnic)	
0401110	Navadni rumenik	
0401120	Boreč	
0401130	Navadni riček	
0401140	Konoplja	

(1)	(2)	(3)
0401150	Kloščevac	
0401990	Drugo	
0402000	(ii) Plodovi oljnic	
0402010	Olive za proizvodnjo olja	
0402020	Orehi oljne palme (koščice oljne palme)	
0402030	Plodovi oljne palme	
0402040	Kapokovec	
0402990	Drugo	
0500000	5. ŽITA	0,01 (*)
0500010	Ječmen	
0500020	Ajda (Ščir, kvinoja)	
0500030	Koruzna	
0500040	Proso (Italijansko proso, Eragrostis tef)	
0500050	Oves	
0500060	Riž	
0500070	Rž	
0500080	Sirek	
0500090	Pšenica (Pira, tritikala)	
0500990	Drugo	
0600000	6. ČAJ, KAVA, ZELIŠČNI ČAJI IN KAKAV	0,05 (*)
0610000	(i) Čaj (posušeni listi in stebila, fermentirani ali drugače obdelani, <i>Camellia sinensis</i>)	
0620000	(ii) Kavna zrna	
0630000	(iii) Zeliščni čaji (sušeni)	
0631000	(a) <i>Cvetovi</i>	
0631010	Cvetovi kamilice	
0631020	Cvetovi hibiskusa	
0631030	Cvetni listi vrtnice	
0631040	Cvetovi jasmína (Bezgov cvet (<i>Sambucus nigra</i>))	
0631050	Lipa	
0631990	Drugo	

(1)	(2)	(3)
0632000	(b) <i>Listi</i>	
0632010	Jagodni listi	
0632020	Listi rooibos (Listi ginka)	
0632030	Mate	
0632990	Drugo	
0633000	(c) <i>Koreni, korenike</i>	
0633010	Zdravilna špajka, baldrijan	
0633020	Koren ginsenga	
0633990	Drugo	
0639000	(d) <i>Drugi zeliščni čaji</i>	
0640000	(iv) Kakav (fermentirana zrna)	
0650000	(v) Rožičevce	
0700000	7. HMELJ (sušen), vključno s hmeljnim granulatom in nekoncentriranim prahom	80
0800000	8. ZAČIMBE	0,05 (*)
0810000	(i) Semena	
0810010	Janež	
0810020	Črnika	
0810030	Semena zelene (Semena luštrka)	
0810040	Semena koriandra	
0810050	Semena kumine	
0810060	Semena kopra	
0810070	Janeževa semena	
0810080	Božja rutica	
0810090	Muškatni orešek	
0810990	Drugo	
0820000	(ii) Sadje in jagodičevje	
0820010	Pimet	
0820020	Janežev poper (Japonski poper)	
0820030	Kumina	
0820040	Kardamom	

(1)	(2)	(3)
0820050	Brinove jagode	
0820060	Poper (črni in beli) (Dolgi poper, lažni (rožnati) poper)	
0820070	Stroki vanilije	
0820080	Tamarinda	
0820990	Drugo	
0830000	(iii) Skorja	
0830010	Cimet (Kitajski cimet (kasija))	
0830990	Drugo	
0840000	(iv) Korenine ali korenike	
0840010	Sladki koren (likviricija)	
0840020	Ingver	
0840030	Kurkuma	
0840040	Hren	
0840990	Drugo	
0850000	(v) Brsti	
0850010	Dišeči klinčevcevec	
0850020	Kapre	
0850990	Drugo	
0860000	(vi) Cvetni pestiči	
0860010	Žafran	
0860990	Drugo	
0870000	(vii) Semenski ovoj	
0870010	Muškatov cvet	
0870990	Drugo	
0900000	9. SLADKORNE RASTLINE	0,01 (*)
0900010	Sladkorna pesa (koren)	
0900020	Sladkorni trs	
0900030	Koren cikorije	
0900990	Drugo	

(1)	(2)	(3)
1000000	10. PROIZVODI ŽIVALSKEGA IZVORA – KOPENSKIH ŽIVALI	
1010000	(i) Mesopripravki iz mesa, drobovina, kri, živalske maščobe, ki so ohlajeni ali zamrznjeni, nesoljeni, v razsolu, posušeni ali prekajeni, predelani v moko ali v obliki pripravljenega obroka drugi predelani proizvodi, kot so klobase ali iz njih pridobljeni živilski proizvodi	0,01 (*)
1011000	(a) Prašiči	
1011010	Meso	
1011020	Maščoba brez mesa	
1011030	Jetra	
1011040	Ledvica	
1011050	Užitna drobovina	
1011990	Drugo	
1012000	(b) Govedo	
1012010	Meso	
1012020	Maščoba	
1012030	Jetra	
1012040	Ledvica	
1012050	Užitna drobovina	
1012990	Drugo	
1013000	(c) Ovca	
1013010	Meso	
1013020	Maščoba	
1013030	Jetra	
1013040	Ledvica	
1013050	Užitna drobovina	
1013990	Drugo	
1014000	(d) Koza	
1014010	Meso	
1014020	Maščoba	
1014030	Jetra	
1014040	Ledvica	
1014050	Užitna drobovina	
1014990	Drugo	

(1)	(2)	(3)
1015000	(e) <i>Konj, osel, mula ali mezeg</i>	
1015010	Meso	
1015020	Maščoba	
1015030	Jetra	
1015040	Ledvica	
1015050	Užitna drobovina	
1015990	Drugo	
1016000	(f) <i>Perutnina, (piščanci, gosi, race, purani, pegatke) noji, golobi</i>	
1016010	Meso	
1016020	Maščoba	
1016030	Jetra	
1016040	Ledvica	
1016050	Užitna drobovina	
1016990	Drugo	
1017000	(g) <i>Druge rejne živali (Kunci, kenguruji)</i>	
1017010	Meso	
1017020	Maščoba	
1017030	Jetra	
1017040	Ledvica	
1017050	Užitna drobovina	
1017990	Drugo	
1020000	(ii) Mleko ali smetana, nezgoščena, brez dodanega sladkorja ali sladil, maslo in druge maščobe, pridobljene iz mleka, sira ali skute	0,01 (*)
1020010	Govedo	
1020020	Ovca	
1020030	Koza	
1020040	Konj	
1020990	Drugo	
1030000	(iii) Ptičja jajca, sveža ali kuhana jajca brez lupine in jajčni rumenjaki, sveži, sušeni, kuhani v vodi ali sopari, oblikovani, zamrznjeni ali kako drugače konzervirani, z ali brez dodatka sladkorja ali sladil	0,01 (*)
1030010	Piščanci	

(1)	(2)	(3)
1030020	Race	
1030030	Gosi	
1030040	Prepelice	
1030990	Drugo	
1040000	(iv) Med (Matični mleček, cvetni prah)	0,05 (*)
1050000	(v) Dvoživke in plazilci (Žabji kraki, krokodili)	0,01 (*)
1060000	(vi) Polži	0,01 (*)
1070000	(vii) Drugi proizvodi iz kopenskih živali	0,01 (*)

(^a) Za popoln seznam proizvodov rastlinskega in živalskega izvora, za katere veljajo MRL, se je treba skilcevati na Prilogo I.

(*) Označuje spodnjo mejo analitskega določanja

dimetomorf (vsota izomerov)

(+) Evropska agencija za varnost hrane je nekatere informacije o preskusih za ugotavljanje ostankov označila kot nedostopne. Pri pregledu mejne vrednosti ostanka bo Komisija upoštevala informacije iz prvega stavka, če bodo predložene do 13. julija 2015, če pa navedene informacije ne bodo predložene do navedenega datuma, bo upoštevala, kot da jih ni.

0153010 Robide

0153030 Maline (Japonska vinska robida, arktična robidnica/malina (Rubus arcticus), križanec Rubus arcticus in Rubus idaeus)

2. v Prilogi III se stolpci za 2,4-DB, dimetomorf, indoksakarb in piraklostrobin črtajo.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 669/2013**z dne 12. julija 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelane sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. julija 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	MA	60,4
	TR	130,8
	ZZ	95,6
0805 50 10	AR	78,6
	TR	70,0
	UY	89,3
	ZA	102,3
	ZZ	85,1
0808 10 80	AR	141,4
	BR	109,9
	CL	123,4
	CN	95,9
	NZ	136,3
	US	141,4
	ZA	113,5
	ZZ	123,1
0808 30 90	AR	107,8
	CL	131,1
	CN	74,5
	ZA	111,3
	ZZ	106,2
0809 10 00	TR	189,1
	ZZ	189,1
0809 29 00	TR	344,6
	US	793,8
	ZZ	569,2
0809 30	TR	192,3
	ZZ	192,3
0809 40 05	BA	195,8
	IL	99,1
	MA	99,1
	ZZ	131,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP SVETA

z dne 9. julija 2013

o odobritvi posodobljenega programa za makroekonomsko prilagoditev za Portugalsko

(2013/375/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 472/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o okrepitvi gospodarskega in proračunskega nadzora v državah članicah euroobmočja, ki so jih prizadele ali jim grozijo resne težave v zvezi z njihovo finančno stabilnostjo ⁽¹⁾, in zlasti člena 7(5) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 472/2013 se uporablja za države članice, ki na dan začetka njene veljavnosti že prejemajo finančno pomoč, vključno s pomočjo iz Evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo (EFSM) in/ali Evropskega instrumenta za finančno stabilnost (EFSF).
- (2) Uredba (EU) št. 472/2013 določa pravila za odobritev programov za makroekonomsko prilagoditev v državah članicah, ki prejemajo takšno finančno pomoč, ki jih je treba izvajati povezano z določbami Uredbe Sveta (EU) št. 407/2010 z dne 11. maja 2010 o vzpostavitvi Evropskega mehanizma za finančno stabilizacijo ⁽²⁾, ko zadevna država članica prejme pomoč iz EFSM in tudi iz drugih virov.
- (3) Portugalski je bila z Izvedbenim sklepom Sveta 2011/344/EU z dne 17. maja 2011 o finančni pomoči Unije Portugalski ⁽³⁾ odobrena finančna pomoč iz EFSM in iz EFSF.
- (4) Zaradi doslednosti bi bilo treba posodobljeni program za makroekonomsko prilagoditev za Portugalsko v Uredbi (EU) št. 472/2013 odobriti s sklicevanjem na ustrezne določbe Izvedbenega sklepa 2011/344/EU.

- (5) V skladu s členom 3(10) Izvedbenega sklepa 2011/344/EU je Komisija skupaj z Mednarodnim denarnim skladom in v povezavi z Evropsko centralno banko izvedla sedmi pregled za oceno napredka portugalskih organov na področju izvajanja dogovorjenih ukrepov v okviru programa za makroekonomsko prilagoditev, kot tudi njihove učinkovitosti ter ekonomskega in socialnega vpliva. Zaradi tega pregleda je treba obstoječi program za makroekonomsko prilagoditev nekoliko spremeniti.

- (6) Te spremembe so opredeljene v ustreznih določbah Izvedbenega sklepa 2011/344/EU, kakor je bil spremenjen z Izvedbenim sklepom Sveta 2013/323/EU ⁽⁴⁾ –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Ukrepi iz člena 3(7) do (9) Izvedbenega sklepa 2011/344/EU, ki jih mora Portugalska sprejeti v okviru programa za makroekonomsko prilagoditev, se odobrijo.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Portugalsko republiko.

V Bruslju, 9. julija 2013

Za Svet
Predsednik
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ UL L 140, 27.5.2013, str. 1.

⁽²⁾ UL L 118, 12.5.2010, str. 1.

⁽³⁾ UL L 159, 17.6.2011, str. 88.

⁽⁴⁾ UL L 175, 27.6.2013, str. 47.

SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 28. junija 2013

o razveljavitvi Sklepa ECB/2013/13 o začasnih ukrepih glede primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper

(ECB/2013/21)

(2013/376/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prve alinee člena 127(2) Pogodbe,

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 12.1 in druge alinee člena 34.1 v povezavi s prvo alineo člena 3.1 in členom 18.2 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 18.1 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: Statut ESCB) lahko Evropska centralna banka (ECB) in nacionalne centralne banke držav članic, katerih valuta je euro, sklepajo kreditne posle s kreditnimi institucijami in drugimi udeleženci na trgu na podlagi ustreznega zavarovanja posojil. Merila za ugotavljanje primernosti zavarovanja za potrebe operacij denarne politike Eurosistema so določena v Prilogi I k Smernici ECB/2011/14 z dne 20. septembra 2011 o instrumentih in postopkih denarne politike Eurosistema ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Splošna dokumentacija).
- (2) V skladu z oddelkom 1.6 Splošne dokumentacije lahko Svet ECB kadar koli spremeni instrumente, pogoje, merila in postopke za izvajanje operacij denarne politike Eurosistema. V skladu z oddelkom 6.3.1 Splošne dokumentacije si Eurosistem pridržuje pravico, da na podlagi informacij, ki so zanj relevantne, ugotovi, ali izdaja, izdajatelj, dolžnik ali garant izpolnjujejo njegove zahteve glede visokih bonitetnih standardov.
- (3) Na podlagi Sklepa ECB/2013/13 z dne 2. maja 2013 o začasnih ukrepih glede primernosti tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči

Republika Ciper ⁽²⁾, se, kot izjemen ukrep, začasno ne uporabljajo minimalne zahteve Eurosistema glede pragov kreditne kvalitete za tržne dolžniške instrumente, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper.

- (4) Republika Ciper se je odločila, da začne operacijo upravljanja dolga, ki zadeva tržne dolžniške instrumente, ki jih je izdala.
- (5) Odločitev za začetek operacije upravljanja dolga še dodatno negativno vpliva na ustreznost tržnih dolžniških instrumentov, ki jih je izdala ali zanje v celoti jamči Republika Ciper, za zavarovanje pri operacijah Eurosistema.
- (6) Sklep ECB/2013/13 je treba razveljaviti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Razveljavitev Sklepa ECB/2013/13

Sklep ECB/2013/13 se razveljavi.

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati 28. junija 2013.

V Frankfurtu na Majni, 28. junija 2013

Predsednik ECB

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ UL L 331, 14.12.2011, str. 1.

⁽²⁾ UL L 133, 17.5.2013, str. 26.

OBVESTILO BRALCEM

Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije*

V skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije* (UL L 69, 13.3.2013, str. 1) je s 1. julijem 2013 verodostojna in ima pravne učinke samo elektronska izdaja Uradnega lista.

Če elektronske izdaje Uradnega lista ni mogoče izdati zaradi nepredvidenih in izrednih okoliščin, je v skladu s pogoji iz člena 3 Uredbe (EU) št. 216/2013 verodostojna in ima pravne učinke samo tiskana izdaja Uradnega lista.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL